

無料
FREE
8・9・特集
 開業 10 周年！
 香港ディズニーランド

16・グルメ
 イメージは漁村の食堂
 FISH SCHOOL

 3・香港政治キーワード解説
 7・エグゼクティブインタビュー
 10・ケリー・ラムが贈る香港夢
 15・動物との幸せな時間

JAPAN AIRLINES

60TH
 HONGKONG
 JAPAN

香港線就航60周年

 おかげさまで2015年2月5日
 香港線就航60周年を迎えます。
 皆さまのご愛顧に
 深く感謝申し上げます。

香港ポスト

 2015年
 12月4日

隔週金曜発行 | www.hkpost.com.hk



投票は夜10時半まで行われ、投票者数は過去最高に達した

区議会選挙

過去最高の投票率

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

占拠参加者は8人当選

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

占拠行動の影響で投票増加

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

香港の地方議会に当たる区議会議員選挙が11月22日に投票された。昨年の「セントラル占拠行動」の影響を受けて投票率は前回(2011年)より約6ポイント上昇の47%、約147万人が投票し、ともに過去最高となった。だが基本的な勢力図に変化は見られず、投票率が高まれば民主派に有利との定説は崩れ、立法会議員も務める現職議員の落選や占拠参加者の予想以上の当選など、さまざまな面で意外な結果となった。

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

今回の有効候補者は93人。431選挙区のうち68選挙区で候補者が1人しかいない。残り363議席をめぐって争った。無投票当選も含めた獲得議席は、親政府派が民主建港協進連盟(民建連)119、香港工友連合会(工連会)29、新民党26、自由党9などで約298(前回比13減)。民主派は民主党43、香港民主民生協進会(民協)18、公民党10、新民主同盟15などで約106(同14増)。占拠参加者は8人が当選。委任議席の廃止で直接選挙の議席が増え、前回大敗した民主派が議席を回復したが、親政府派が約7割の圧倒的多数を占める状況は変わらない。従来は投票率が高まると親政府派に不利といわれてきたが、得票数で

楽しいクリスマス。贈る喜びいろいろ！

香港旭屋書店そごう店 Tel:2893-6083

大日本絵画

ワドル!!
 ルーファス・バトラー・セダー/著
 ￥1,900
 HK\$218.50

ベンギンが、カエルが、ぞうさんが、本を開くと元気に動きだします！

大日本絵画

ピーナツ スヌーピーと名だてた名詞集
 (チャールズ M. シュルツ/著)
 ルーファス・バトラー・セダー/作 中井はるの/訳
 ￥2,200 HK\$253.00

「人生は短い。ちょっとぐうぐう寝よう。」スヌーピーにインスピレーション。チャーリー・ブラウン、人気キャラクターたちが語る名言集。(英文併記)

大日本絵画

サンタさん!

 ルーファス・バトラー・セダー/著 きたむらさき/訳
 ￥2,000 HK\$230.00
 ページをひらくとサンタさんがうごきます！フラフラとまわったり、ちゅうがえりしたりします。こんな元気なサンタさんは見たことがありません！

大日本絵画

スヌーピーむぎゅとハグえほん
 チャールズ・M・シュルツ/著
 ￥2,000
 HK\$230.00

手をいれて、スヌーピーをうごかすパペットしかけえほん。みんなに、ありがと！のハグをしよう！

大日本絵画

だいきすき ピアノえほん
 ￥2,200
 HK\$253.00

ピアノが大好きになる！定番の童謡からやさしいクラシックまで充実の31曲。

永岡書店

えいごどうよう うたのえほん
 ￥1,600
 HK\$184.00

伴奏のみが流れるカラオケボタンと、お手本の歌が流れるボタンの2つがあるので、楽しみながら英語の発音やリズム感が身につく！(全16曲)

徳間書店

ちいさなねずみのクリスマス
 アン・モーター/作 絵
 ￥1,200 HK\$138.00

きょうはクリスマス。いえのなかには、きれいなクリスマスツリーが飾られて、プレゼントやチョコレートがいっぱい。細やかに描かれた絵が、あたたかな気持ちにしてくれます。

大日本絵画

サファリ 動く写真で見る野生動物の世界
 キャロル・カウフマン/ぶん
 ダン・ケイネン/さく
 ￥2,800 HK\$322.00

草原をかけるチーター、えものにおそいかかるライオンなど、本を開くと、動物たちが生き生きと動き出します！

ポプラ社

子うさぎましろのお話
 ￥1,000 HK\$115.00

子うさぎましろは、サンタークロースにうそをついて、プレゼントを2回もらいます。子うさぎのこころの変化がとてもしみじみします。

香港・華南 ニュースダイジェスト

メルマガ『日刊香港ポストe-mail版』11月9～19日のニュースから抜粋（月～金曜に毎日配信）

■殺人宝飾品店から逮捕者

10月19日におきた中国本土観光客の暴行殺人の舞台となった宝飾品店の責任者が逮捕された。11月6日付香港各紙によると、今回、香港税関（海関）に逮捕されたのは紅磡にあるD2ジュエリーの責任者の女（59）。罪状は「脅迫的な営業行為」を行ったとする商品説明条例違反で、同店で希望していない2000ドル分のネックレスを強制的に買わされたとの本土客の訴えによるもの。もともと同様の苦情は海関には多く寄せられていたが、逮捕に踏み切った事例は今回が初めて。海関ではさらに多くの逮捕者が出ると思われており、本土観光客相手に香港で横行してきた、宝飾品店での買い物を前提とした香港行きの激安ツアーにメスが入るとみられる。今回逮捕者を出したD2ジュエリーを擁する蒂亞集團は以前から黒い噂が絶えず、深圳市内に旅行会社を数社構え、その顧客用の菓子店や免税品店など直属の店舗約20店を紅磡周辺一帯に出店しており、旅行者を食物にしたビジネスで売り上げは年間10億ドル以上と言われている。

■ルームメートに糞尿を食べさせる

わいせつ動画をネタにルームメートを脅迫し、虐待していた男子学生の裁判が11月6日、行われた。7日付香港各紙によると、被告（事件当時27歳）と原告（事件当時20歳）ともに香港人で、2人は2006年のオーストラリア留学期間中に知り合ったルームメート。恋愛経験がない原告が年長の被告に自慰行為の仕方を教えてもらった際に撮影した動画と、原告が思いを寄せていた女性と被告の性行為の動画をネタに原告はゆすられ、

原告は被告と共同生活をするようになった。被告は家賃も生活費も払わず原告の実家からの仕送りを浪費し、あげくのはてに2007年には2人は被告の要望で現地の学校を1年休学して香港に戻り、親に内緒のまま天水圍で暮らし始めた。その間、被告は原告に性的な行為や糞尿を食べるように強要したり、氷風呂に押しこむなど虐待。原告の胸に「4」という切り傷をつけ、一生奴隷になるように脅迫したという。その後2人は08年にオーストラリアに戻ったものの、仕送りを奪う日々が続いた。09年になってやっと原告は両親に告白し、現地の警察に被害届を出した。

■鬼母、13歳の娘に援助交際で逮捕

13歳の実の娘に援助交際を強要しようとした無職の女（40歳）とその交際相手で家庭教師を職業とする男（39歳）が逮捕された。11月11日付香港各紙によると、女は本土出身で娘とともに2003年に香港に移住してきた。昨年5月、女は交際相手の生徒の1人である金持ちの息子を娘に紹介しようと画策。娘に「金持ちのボンボンと性行為をして交際すればクレジットカードの家族カードがもらえる」と言い、家庭教師も「そうすればクリスマスプレゼントとして3000ドルあげる」と誘惑したという。さらに娘が「どうしてもいいか分からない」と拒むと、女は家庭教師を相手に練習しろと言いだした。あげく自分は母親（女の母）が都市戸籍のいい男を紹介してくれなかったから苦労したし恨んでいる、お前（娘）は好条件の男を紹介してもらえるのだからうらやましい、と罵声を浴びせたという。翌日も引き続き援助交際をしと言われた娘が友人に悩みを打ち明けてカウンセラーを通じ警察に通報し、母親と交際相手の家庭教師が逮捕された。家庭教師は女と同居しており、日ごろから「16歳になったらレイプしてやる」などどわいせつな言葉を娘にささやくなどしていた。

■日本旅行7割増、100万人突破

今年日本を訪れた香港市民が9月までで100万人を突破したことがわかった。11月

ミシュランガイド、街角グルメを初掲載



新たに3つ星に輝いた。また香港の2つ星は昨年と同じ14軒で、新たに2つ星の栄誉を受けたのは「富臨飯店」と「明閣」だ。1つ星は昨年の45軒から41軒へと減った。今年のガイドブックの注目すべき点は「街頭小食店」という新たなコーナーが設けられたことだ。このコーナーでは、北角にあり小籠包が有名な「表記美食」や深水埗にある老舗豆腐店「公和豆腐店」など、街角にあるカジュアルな軽食店23軒を紹介している。

『ミシュランガイド香港マカオ2016』が11月5日、出版された。12月頭に発行されるのが恒例となっていたが昨年から発行日が前倒しされ、昨年は10月30日に、8年目となる今年は11月5日に出版された。香港の3つ星は昨年よりも1軒増えて6軒となり、Il' Atelier de Joel Robuchon（フランス料理）「8 1/2 Otte e Mezzo-BOMBANA（イタリア料理）」「龍景軒（広東料理）」「BO Innovation（イノベーションスタイル）」「すし志魂（日本料理店）」が引き続き3つ星を維持したほか、チムサーチョイにあるランガムホテルの広東料理店「唐閣」が

13日付香港各紙によると、これは日本政府観光局（JNTO）が今年第1～3四半期（1～9月）の香港市民の訪日者数を集計したもので、同期間中だけで延べ約110万人、前年同期の65万人から70%近い伸びを示したという。また、香港市民だけで訪日観光客全体の7%を占めており、延べ人数としては中国（384万人）、韓国（286万人）、台湾（277万人）に次いで4位となった。

■鹿児島県酒造組合が焼酎プロモ

鹿児島県酒造組合は11月末まで鹿児島焼酎期間限定プロモーションイベント「鹿児島焼酎×美食」を開催している。同組合はより多くの人に鹿児島焼酎のおいしさを知ってもらうため、和食、イタリアン、焼肉店などで食事をしながら本格鹿児島焼酎を楽しめるイベントを実現。日本酒などに比べて低い焼酎の認知度を高めるため、イベントに参加している各レストランでは焼酎カクテルなどアレンジをし、気軽に楽しんでもらうのが狙いだ。同組合の中玉利豊・専務理事は「今回のイベントをきっかけに若い世代の人にも鹿児島焼酎

を知っていただき、様々な飲み方があることを知っていただければ」と話す。

■新潟県酒造組合がイベント

新潟県酒造組合主催の「Niigata SAKE Festival in Hong Kong」が11月13日、尖沙咀のThe Mira Hong Kongで開催された。このイベントは90の酒蔵が参加する日本酒試飲イベント「にいがた酒の陣」の香港版。3回目となる今回は25の酒蔵が参加、およそ200銘柄の日本酒が集まった。バイヤーや飲食業関係者による商談だけでなく、日本酒の知識を高めてもらおうと「Japanese Sake Seminar」が実施され、香港ワインアカデミーのワイン&酒エデュケーターであるミッキー・チャン氏と新潟県醸造試験場場長の渡邊健一氏によるセミナーが行われた。また夜には一般開放し日本酒とのマリージュフードが用意された。会場に来ていた香港女性は「これまで食事中にアルコールを飲むことはあまりなかったが、日本酒のおいしさを知ってからは食事の楽しみ方が変わった」と話した。

カオルーン・ハーバーフロントホテル

眺望は180度パノラマビュー
ご家族と過ごす都心の生活をリーズナブルな価格で



Address : 8 Hung Luen Road, Hung Hom Bay, Kowloon, Hong Kong
Tel : (852) 2186 9036 Fax : (852) 2186 9084
Email : enquiry.khfh@harbour-plaza.com
www.harbour-plaza.com/khfh



Kowloon Harbourfront Hotel



kowloon_harbourfront_hotel



KOWLOON
HARBOURFRONT HOTEL
KOWLOON • HONG KONG

Owned by Sino China Enterprises Limited
A member of Harbour Plaza Hotels and Resorts

香港政治 キーワード 解説

第94回

去殖(脱植民地化)

香港メディアの香港政治関連の報道では、香港ならではの専門用語や、広東語を使った言い回し、社会現象を反映した流行語など、さまざまなキーワードが登場します。この連載では、毎回一つのキーワードを採り上げ、これを手掛かりに、香港政治の今を読み解きます。

(立教大学法学部政治学科准教授 倉田徹)

北京側の人物による香港問題の分析

今回のキーワード「去殖」は、正式には「去殖民化」、日本語では「脱植民地化」を意味します。前回、中央人民政府駐香港特別行政区公署(中環)の張曉明・主任による9月12日の「超然」発言を紹介しましたが、「去殖」もまた同じ時期に北京側の人物の口から出た言葉で、香港で大いに話題になりました。

発言したのは全国港澳研究会の陳佐洱・会長です。陳佐洱氏は長年香港関係を担当してきた中国政府の高官で、國務院香港マカオ弁公室の副主任も務めました。1995年、中英合同連絡小組の中国側代表を務めていた際、当時のパッテン総督が進めていた急速な福祉の拡大政策について、このままの速度で暴走すれば、「車はこれれ人が亡くなる(車毀人亡)」との刺戟的な言葉を使って批判したことも知られます。

激的な言葉を使って批判したことも知られます。全国港澳研究会が9月20日に開催した「香港の国家発展戦略における地位と役割」シンポジウムにおいて、陳佐洱氏は開会のスピーチを行い、中国の経済発展と、香港経済に対する中国の重要性を強調した一方、香港の域内総生産(GDP)が

シンガポールに抜かれたことなどを示し、香港の経済と市民生活の進展は非常に期待外れで、香港には巨大な内部対立による消耗が生じていると非難しました。

その上で、その原因は法に基づいた「去殖民化」を行っていないことであると陳佐洱氏は主張したのです。

陳佐洱氏はすでに中央政府の役職から退いた人物であり、これが中央政府の香港に対する見方とはいきり切

れませんが、数字やライバルとの関係を具体的に挙げ、香港がうまくやっていないとする発言が、北京に極めて近い人物から出たことは衝撃でした。

「去殖」か、「再殖」か

陳佐洱氏は「去殖」について語る際、「本来は歴史博物館に置くべき物を引きずり出して大道を闊歩させ、一部の物は金科玉条としてあがめられている」という表現を使っています。

恐らく、過去数年「本土派」の若者たちがデモの際に、植民地期の紋章を配した「龍獅旗」を振っていることなどを念頭に置いた発言でしょう。屈辱の近代

内部対立による消耗

脱植民地化と再植民地化



植民地期の紋章を配した「龍獅旗」を振るデモ隊

なるという可能性を、ほぼ完全に閉じました。何十年の間、北京に騙されてい

民主から民族へ?

注目すべきは、「再殖」

という論点は、北京と香港との間に民族の相違が存在するといふ仮定ないし比喩を含んでいるということ

中国本土の住民にとって香港市民は「同胞」です。本土住民も香港市民も、いずれも「中華民族」に属するといふ前提に立つ北京

香港人の「民族化」が広がる



筆者・倉田 徹
立教大学法学部政治学科准教授 (PhD)。東京大学大学院で06博士号取得。03年5月～06年3月に外務省専門調査員として香港勤務。著書『中国と返還後の香港「小さな冷戦」(名古堂出版)』が第32回トリノ学芸賞を受賞

このような香港人の「民族化」は、今のところは若者の間で際立っています。筆者はこれがより幅広い市民に広がる潜在的な可能性があると見ています。例えば、香港財界は商業上の利益で北京と深くつながっているというのとは常識でしたが、今年は中国本土メディアが長江和記実業の李嘉誠・会長を批判したこ



WHARF
Established 1966

GATEWAY
APARTMENTS

ゲートウェイ、それは至福の住まい

落ち着いた閑静なライフスタイルをゲートウェイで貴方のものに。ここは貴方のオアシス。最高の安らぎとプライバシーが保たれた住まいで、至福の時間をお過ごしいただけます。ご希望に応じてアップグレードや模様替えができるのもゲートウェイの魅力です。今までにない快適な暮らしをお楽しみください。



Harbour City, Canton Road, Tsim Sha Tsui www.gatewayapartments.com.hk お問い合わせ: 香港 + 852 2119 3000

中国・アジア ビジネス 羅針盤



《82》新規上場先としての香港・中国本土市場の比較分析

上場市場の選択は、上場計画当初の重要検討事項である。本稿においては中国企業（外国企業により出資された中国本土内ジョイントベンチャーを含む）にとって検討候補として挙げる香港市場と中国本土市場での上場につき、株主および発行体にとって最も重要な観点であろうバリュエーション（株価評価）と主要な上場プロセスに焦点を絞り比較を行う。各市場における投資家層の違いを背景とした価格形成の相違、株主による売却制限、上場フィービリティの観点からの審査主体の相違および足もとの状況等を概観いただき、上場計画検討の一助となれば幸いである。

(Mizuho Securities Asia Ltd. ECM/Corporate France 武居 駿)

1.はじめに
上場市場の選択は、上場を検討する企業にとって上場計画の初期段階における重要検討事項である。本稿では、中国企業の上場候補となる香港市場（H株）および中国本土市場（A株）の比較を通して、株式市場、関連業務の実務者の観点から主要な論点について論じることとする。

用語について若干の補足をすると、H株とは、香港市場に上場している中国登記の企業により発行された株式であり、香港ドルで取引されるものである。A株とは中国登記の企業の株式のうち、上海または深圳市場に上場している株式を指し、人民元で取引される。同一の中国企業によりH株、A株双方で上場させているケースも散見されるが、双方の株式に株主としての権利に相違はない。ただし、機関投資家による取引を中心とする香港市場と、個人投資家による取引が中心の中国本土市場では、株価のバフォーマンスに相違が観察される。中国株式市場への海外投資家の参入が制限されているため、現時点では両者の価格（以下、CSRC）によって

規定は限定的であり、取引の相違を勘案しても数十%のプレミアム/ディスカウントが付与される場面も生じてきた。

2.株式の価格形成
IPO時の募集価格は、既上場の類似銘柄のバリュエーション指標（P/E、P/B、EV/EBITDA等）を参照し、投資家の需要状況を踏まえて決定されるのがグローバルに採用される新規上場時の株価決定手法である。上場先市場の類似企業を参考とすることが市場参加者の一般的な慣行であるため、①当該比較先市場全体のバフォーマンス、②比較対象先の相違により、一般論としてバリュエーションは上場対象市場の違いにより異なる。足もとのA株の方が高い株価評価を受けるケースが多く見られる。

H株の株価評価においては、グローバルな慣行に則り、機関投資家が一般的に採用する将来利益に基づく類似会社とのバリュエーション指標の比較を通して株価が形成される。他方、A株については、中国証券監督管理委員会（以下、CSRC）によ

H株およびA株上場にかかる比較表

	H株	A株
株式の価格形成	■H株のバリュエーションは類似会社の将来利益を用いたP/Eをベースに算出 ■H株市場はグローバル機関投資家の参加する市場であり、IPO時、A株対比で合理的な価格形成	■A株のバリュエーションはCSRCにより規定された所属業種の全上場会社の実績利益を用いたP/Eがベースとなるものの、現在は業種に拘らずほぼすべての上場会社が23倍相当のバリュエーション
既存株主が受ける売却制限	■上場前から発行していた株式については上場後12カ月の法定ロックアップの対象 ■ロックアップ後の売却は投資家層の厚いH株の方が持分を安定的に売却可能（ブロックトレードが一般的な市場）	■ロックアップ後の売却は市場売却が中心（いつ売却されるか不透明）
上場審査主体および上場準備の留意点	■H株IPOでもCSRCの影響を受けるものの、A株に比し計画的な上場が可能 ■株式会社に当たっては、発起人のうち半数以上は中国本土内に住所を有する必要がある ■株式会社の組織は6カ月程度の期間を要す ■レッドチップ・ストラクチャーの組織は株式会社に代わる代替案。中国登記企業が香港上場を目指す場合、一般的にも用いられる方法であり、中国内規の適用が限定化。ただし、ストラクチャー組成に伴う株式譲渡により課税リスクが発生する可能性に留意	■A株上場はCSRCによる認可制を採用。市場環境の悪化により登録制への移行の議論は暗黙に乗り上げ、また、A株の新規認可を停止するなど計画的な上場が困難

(資料) Mizuho Securities Asia作成

なお、株式会社化を実施するには通常6カ月程度の時間がかかること、発起人の合意取り付けから始まり、有価証券発行者としての審査許可機関および商務部の審査を経ることとなる。ややテクニカルな話になるが、株式会社化プロセスを経ずに中国企業が香港市場へ上場する手法としてレッドチップ・ストラクチャーと呼ばれる方法がある。これは、中国登記企業が、中国域外に上場主体となる別法人を設立し（多くはケイマン諸島や英領ヴァージン諸島に設立）、当該法人を香港市場へ上場させる手法である。CSRCによる審査等、中国域内で適用される規制を一定程度抑制することが可能となり、12カ月の法定ロックアップもないなどのメリットがある一方で、大きな組織再編を伴うこととなるため税金面で負担が生じることとなる。また、日本企業にとつては、かかる組織再編時の持分譲渡に伴い、日本国内において譲渡益課税が生じる可能性があるが、5.おわりに

【免責事項】本稿は情報提供のみを目的としたもので、投資を勧誘するものではありません。また、本稿記載の情報に起因して発生した損害について、当行は一切責任を負いません。なお、本稿内容の一部または全部の無断複製・転載は一切禁止いたします。

これまで議論を踏まえ、簡易的ではあるが、H株およびA株の比較表を図表に掲載している。最近では、出資先の中国企業ジョイント・ベンチャー等の上場戦略検討のため、市場比較についての照会が筆者所属部署へ届くことも多くなっている。そうした課題を持つ日系企業にとって本稿が検討、理解の一助となれば幸いである。

ビザの悩みを日本語でサポート！

e-visaHK

香港VISA取得ガイド

香港ビザ20年の実績を持つ専門家・森沢が
親身のサポートをお約束いたします。



オンラインで
お問い合わせラクラク！

e-visahk

ORI Oriental Resources Investments Ltd.
中環皇后大道中99號中環中心2607室
TEL: +852-2153-3181

三宝不動産

SANPOU PROPERTY AGENCY Licence No.: E-137846-(A000)



賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!

<http://www.san-pou.co.jp/hk>

Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本語ホットライン：2566-0155

Room 1003, 10/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, H.K.
E-mail: info@sanpou.com.hk Fax: 2566-2119

香港賃貸NAVI 2015 保存版

香港最強の不動産ホームページ！お部屋探しに必見！
いつでも「新着」な物件情報を見られる！目で見て楽しい動画付き！
和光不動産香港

日本人の香港ライフを支えて21年目！
あなたの暮らしの安心は交渉のエキスパートにお任せ

サービスアパートメントも動画でチェック！オフィス探しも、ネットで一目瞭然！
Googleマップストリートビューで、自宅にいながら360度立体的な街並みを体感しよう！



当社は業務拡大のため、
日本語スタッフを募集
ネイティブの方、
日本語力のある方で、
広東語または英語ができる方、
安価な賃料、やる気があり、
明るい方、ご連絡ください。

いつでもどこでも部屋探し
この一冊であなたの「いい暮らし」を実現！
ケータイ版でCHECK! クリックでメール送る
特別セクション・ホットライン
和光不動産香港 2569-8183 世良田、エビス、島垣
www.wakoproperty.com.hk e-mail: navi@wakoproperty.com.hk

香港会計・税務

株式新規上場を巡る日本と香港の状況について

日本の株式市場及び新規上場の概況

2012年まで1万円前後で推移していた日経平均株価はその後徐々に値を上げ一時は2万円を突破し、現在でも1万9000〜2万円の間で推移しています。このよう

香港の株式市場及び新規上場の概況

銀行が5980億円、かんぽ生命保険が1450億円（いずれも市場一部）と続いています。

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第2位だったものの、2015年1〜8月の累計では199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

2012年の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

財務に関連する主な上場の形式要件

香港	
Main Board	GEM
以下の3つの基準のうち1つを満たす必要あり。	
(i)利益基準	
・過去3年間の会計年度における利益が5千万香港ドル（直近年度中に2千万香港ドル、それ以前の2年度間に合計3千万香港ドル）	
・上場時の時価総額が最低2億香港ドル	
(ii)時価総額/売上高基準	
・上場時の時価総額が最低40億香港ドル	
・直近監査済会計年度の売上高が最低5億香港ドル	
(iii)時価総額/売上高/キャッシュフロー基準	
・上場時の時価総額が最低20億香港ドル	
・過去2年間の会計年度における営業キャッシュフローの合計が黒字収支、最低2千万香港ドル	
・直近の監査済会計年度の売上高が最低5億香港ドル	
・過去3年間の会計年度における営業キャッシュフローの合計が黒字収支、最低1億香港ドル	
日本	
市場第1部	マザーズ
以下の全ての要件を満たす必要あり。	
時価総額：250億円以上	
純資産額：10億円以上（連結ベース、かつ単体純資産額が負でない）	
時価総額：10億円以上	
以下のa.又はb.に適合	
a. 直近2年間の経常利益の総額：5億円以上	
b. 最近1年間の売上高：100億円以上、時価総額：500億円以上	

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

また、香港上場による資金調達金額は世界的に見ても大規模であり、2014年には112社にまで増加しており、2015年1〜8月の累計では既に199億米ドルと世界第1位の水準となつていま

す。2015年8月末までの香港市場の新規上場企業数は、香港の証券市場にはMain Boardと新興市場であるGEM（Growth Enterprise Market）があり、2015年には一時2万8000を突破したものの、その後は徐々に下落し、現在は2万2000台後半と2012年をやや上回る程度の水準に戻っています。

現状では一定の場合には上場後3年間は内部統制報告書の監査免除を選択可能、上場申請時点から上場後の内部統制監査を見据えた準備が重要となります。他方、香港では上場前に内部統制デューデリジェンスが必要になるものの、上場後は外部監査人による内部統制監査は現時点では必須とされています。また、上場申請書類に添付する財務諸表についても日本では直近2期間の監査済財務諸表（その他、上場のタイミングによっては四半期財務情報の監査又はレビュー）が必要になる等の相違があります。この他、上場時における財務に

関連する形式要件についても主として図のような相違があります。

明確な将来戦略に基づいたIPOプロジェクトの立案

これまで記載した株式の新規上場を巡る両国の違いは、全体の一部にすぎませんが、上場プロジェクトを立案、進行していく上で（このシリーズは月1回掲載します）

は、各国の制度や上場プロジェクトの進め方等を理解した上で、自社の目的（今後の成長戦略や重要なマーケット）に照らして最適な市場を選定し、プロジェクトを実行することが必要になります。上場プロジェクトは会社自身にとっても様々な意味で、高荷の重いものですが、当該プロジェクトを通じて、将来戦略の明確化、それを実行するための資金の確保が図れるだけでなく、販売、仕入、在庫管理等の日常業務や決算業務等における内部管理体制の現状把握、体制強化を図ることができると、コーポレートガバナンスを構築、高度化する良い機会ともなります。

上場を単なる資金調達の機会と捉えるのではなく、将来を見据えた大きなステップアップのための一機会と捉えてプロジェクトを計画し、最後までやり抜くことが、上場のメリットを最大限享受することにもつながると考えられます。

※本記事には私見が含まれており、筆者が勤務する会計事務所とは無関係です。

筆者紹介

福田 素裕（ふくだ もとひろ）

Deloitte Touche Tohmatsu 香港事務所
日系企業サービスグループ マネジャー 日本国公認会計士
政府機関勤務を経て、2008年有限責任監査法人トーマツ入所。トータルサービス部門において国内上場企業の法定監査業務や非上場企業の国内上場支援、日系企業の香港、シンガポール等におけるクロスボーダーでの株式上場支援等に従事。2015年7月からDeloitte Touche Tohmatsu 香港事務所に駐在し、日系企業に対する監査、税務、M&A 関連サービスおよび香港上場支援業務を手掛けている。

連絡先：mofukuda@deloitte.com.hk
サイト：www.deloitte.com/cn



複雑なExcel業務をAccessでシンプルに。

御社の業務に合わせて柔軟に開発します。

- 社内フォーマットそのまま Excel/PDF 出力
- 豊富なパッケージから開発可能（受発注、在庫、生産管理 etc）
- クラウド、多言語、Web 対応

今すぐ簡単お見積もり！

www.szx.jp/kakaku

SAKURA CONSULTING
さくらコンサルティング有限公司 [香港・深圳]



(日本語) 担当者: 斉藤
saito@sxz.jp

香港・中国子会社のシステム化をサポートします。

お問い合わせ (852) 6602-3553 www.szx.jp

ウィングートJPクラブ会員募集中

開設直後のPICO Towerオフィスで
デスク無料貸出会員サービス実施中

《詳細はウェブサイトをご覧ください》
バーチャルオフィス 貸会議室 会社設立 会計税務



ワンチャイPICO Tower 新オフィス
21/F, Pico Tower, 66 Gloucester Rd, Wanchai, HK

HSBCビジネスアドバイザー賞受賞
香港日本人商工会議所 会員

創富商務集団 ウィングート
www.wingate.hk

Tel: 2830 9988 日本語専用: 梶田(ますだ)
masuda@wingate.com.hk

Wanchai Office: Rm 3208, 32/F., Central Plaza,
18 Harbour Road, Wanchai, HK
Central Office: Rm 2305A, 23/F., World-Wide House,
19 Des Voeux Rd., Central, Central, HK
Tokyo Office: 〒111-0032 東京都台東区浅草7-9-3-901

御社のニーズに合わせたワンストップ・ソリューションを提供



各種専門業務を日本語でサポートいたします

TEL: (852) 2598-1817
target@targetco.com.hk

www.targetco.com.hk

22nd Floor, CMA Building,
64-66 Connaught Road Central
Hong Kong

TARGET
Consulting Group
ターゲット・コンサルティング・グループ

保存版

香港基本法

日本語完訳

(月 1 回掲載)



T & MORRIS VISA+ CONSULTING LTD.

おかげさまで香港で23年。
豊かな経験、安心のサポート。

香港のビザ申請代行と会社設立

<http://www.tmorris.com.hk> E-mail: t-morris@tmorris.com.hk

TEL : (852)2881-6326 FAX : (852)2881-6826
香港灣仔莊士敦道181號大有大廈1010室

インタビュー

the Executive's Voice

経済のグローバル化が進む中、自らの組織のために粉骨砕身するリーダーたち。彼らはどんな思いを抱き何に注目して事業を展開しているのか。さまざまな分野で活躍する企業・機関のトップに登場していただき、お話を伺います。

(インタビュー・植橋里彩)

深圳に基盤、空気清浄機開発

株式会社カドー 代表取締役社長
古賀宣行さん
【プロフィール】

1957年生まれ。80年、ソニー株式会社に入社。WALKMANのメカ設計者として歴代WALKMANの開発に従事。その後、ICレコーダー、ポータブルCD、DAT、ネットワークWALKMAN等のポータブルオーディオ事業を担当。2006年より深圳市に赴任しSONY ACBCを設立、10年3月末にソニーを退社後、深圳にCTK Technology (Shenzhen) Co.,LTDを設立。12年6月に株式会社エクレア(現カドー)代表取締役に就任。



除去できるかというテーマに取り組んだわけです。我々のフィルターには高性能な活性炭がふんだんに使われているために初期性能においてはまずまずの性能を実現出来たのですが、残念ながら時間の経過とともに活性炭の吸着能力が劣化し3カ月後には初期性能の半分近くまで落ちてしまいました。そこで我々は活性炭の表面に最新の光触媒をコーティングしそれにLEDを照射することを考えました。試行錯誤ののち最終的に我々は活性炭に吸着された有害物質を上記光触媒によって分解することに成功し課題であったフィルターの寿命を大幅に改善することが出来たのです。

—— 昨年から本格的にアジア市場を拡大、今年9月には香港に進出しました。香港市場に期待している点は？

は？

私は今でも月の約半分を中国で生活していますが、それだからこそ水や空気の汚染に関してはとても敏感にならざるを得ません。実は、商品開発を始めた頃はここまで環境問題を意識していなかったのですが、1号機が出来上がった頃に、PM2.5などの大気汚染の問題が取りざたされるようになったため、ある意味タイミングが良かったのだですね(笑)。現在、香港ではオンラインと一部デパート等で取り扱っています。高級ブランドと認知されるようにブランド戦略を大事にしていきたいと考えています。(この連載は月1回掲載します)

9月から弊社製品の一部を「Made in Japan」に変更しました。主な理由として、今年から日本にシフトされている高級ブランドと認知されるようにブランド戦略を大事にしていきたいと考えています。(この連載は月1回掲載します)



【植橋里彩】フリーアナウンサー。NHK 宇都宮放送局キャスター・ディレクターを経てフリーに。ラジオDJとして活動後07年に中国に渡りアナウンサーとして大連電視台に勤務。現在はイベントなどのMC、企業トレーナー、執筆活動と幅広く活躍中。ブログ <http://nararisa.blog.jp/>

THE JOHNSTON SUITES

HONG KONG

74-80 Johnston Road, Wan Chai, Hong Kong



灣仔(ワンチャイ)中心部にある 高級サービスアパートメント

契約面積 566と577 sq.ft.
専用面積 354と365 sq.ft.

3966 0000

info@thejohnstonsuites.com
www.thejohnstonsuites.com



Sino Group YOUR LEASING PARTNER

SINO HOMES

Canon

Delighting You Always

ImageRUNNER ADVANCE

名刺に思いを込めて

Canon
Delighting You Always



シュガー佐藤

目録担当
Business Imaging Solution Group
Email: tomomi_sato@chik.canon.com.hk
Direct: (852) 2170 2899
Mobile: (852) 6111 3821

CANON HONGKONG CO., LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2170 2828 Fax: (852) 2369 3800
www.canon.com.hk

お客様との「絆」は明るい笑顔と名刺交換からはじまります。私もキャノンの名刺は名刺に「Delighting You Always」という思いを込めてお客様へお渡しをしています。お客様から信頼されるビジネスパートナーになるために製品を販売するだけではなくお客様の課題に対してにも寄り添い、最後には沢山のお客様の笑顔を見たいという思いを込めて名刺をお渡ししております。キャノンの名刺にはお客様との絆を強く「思い」があります。

キャノンオフィス機器に関するご質問、お問い合わせは日本語で以下スタッフまでお気軽にどうぞ。

シュガー佐藤
電話: +852-2170-2899
携帯: +852-6111-3821
メール: tomomi_sato@chik.canon.com.hk

櫻原 礼華
電話: +86-755-8828-5205 内線100
携帯: +86-135-3059-1252
メール: ayaka_jashihara@canon.com.cn



CANON HONGKONG CO., LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon.
Canon Business Solution Center
Rm 828 - 830, Fortune Metropolis, 8 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon.

Hotline: 3191 2388
www.canon.com.hk/business

今後オープンする新アトラクション

★世界初のアイアンマン

香港ディズニーランドの入場者数は2005年オープン以来累計で5000万人を超えた。11年11月に「トイ・ストーリーランド」、12年7月に「グリーゼー・ガルチ」、13年5月に「ミスティック・ポイント」という3つのテーマパークを次々に増設した。16年後半には人気映画『アイアンマン』をテーマにしたアトラクションがトゥモローランドに世界初で登場する予定になっている。

ウォルト・ディズニー・カンパニーは09年に40億米ドルを投じてアイアンマンなどを製作したコミック大手のマーベル・エンターテインメントを買収。同映画をテーマにしたアトラクションをディズニーリゾートに登場させることが可能となった。同映画に登場した「スターク・エキスポ」を再現しアイアンマンのスーツの製造工程などが見られるという。香港の街並みも登場させる予定だ。

ほかにも撮影スポット、お土産店も併設される。



香港の街並みがアイアンマンの舞台に



アイアンマンのアトラクションの外観

★探検がテーマの新ホテル

現在2つのホテルが稼働しているが3つ目のホテルが建設中だ。「ディズニー・エクスプローラーズ・ロッジ」という750室のホテルで2017年初頭のオープンを目指している。名前の通り1920年代の「探検」がテーマのホテルで「南米の熱帯雨林」「ポリネシアの天国」「アジアの自然美」「アフリカのサバンナ」という4つの庭が造成される。ほかにも中華レストランや屋外プールも建築され、まさにアウトドア派にピッタリのホテルだ。

また、ディズニーランドでも無料のWi-Fiが導入され、ショップ、レストラン、パレードのルート、救急室など多くの場所で使用可能。撮影した写真などをすぐソーシャルメディアにアップロードできるようになった。



新築されるホテルのロビー



プールやビーチも設置される



ディズニーランド・ホテルのクリスマスセット・ディナー

クリスマス向けパッケージも

2つのホテルとディズニーランド内のレストランでは10周年とクリスマスのスペシャルランチとディナーも充実。ケーキ、西洋料理、中華料理と工夫を凝らした料理が味わえる。料金が固定のアラカルトメニューのほか、こちらは日によって料金が変化するセットやビュッフェ（1人約200～800ドルが目安）などいろいろあるので、気になる方は香港ディズニーランド・リゾートに確認してほしい。

10周年のホテルパッケージは、2016年3月31日まで通常の部屋料金に1099ドルをプラスすると特製ステッカー、スリッパ、風船など特

別な内装の部屋に宿泊でき、ビーチタオル、旅行カバン用のベルト、トートバッグなどがお土産としてももらえる。

10周年記念ケーキ 88ドル



ミニーマウスをかたどったエビ入りシューマイ（4個入り88ドル）

入場料値上げも香港市民は優遇

香港ディズニーランドは11月11日より価格を変更した。1日券は大人499ドルから539ドル、子ども355ドルから385ドルに値上がりした。2日券はそれぞれ680ドルから739ドル、480ドルから525ドルになった。ただし香港市民は2016年1月10日までは価格が据え置かれる。年間パスポートである「マジックアクセス」はシルバーが大人988から1078ドル、子どもは698ドルから759ドル（香港市民は16年1

月10日まで価格据え置き）と値上げした一方、ゴールドは14%値下げして大人1888ドルと子ども1345ドルとなる。プラチナムは大人2888ドルから2988ドル、子ども2050ドルから2119ドルとなる（こちらも据え置き期間はシルバーと同じ）。年間パスは期間限定で新デザインも発売される。すでに年間パスを所有している人は期間内であれば新しいデザインに交換可能だ。

Hong Kong Disneyland Park

所在地：Penny's Bay, Lantau Island, Hong Kong

電話：852-3550-3388

営業時間：10:00～20:30（日によって30分前後変動する）

ウェブサイト：<https://www.HKdisneyland.jp>



海港城の入り口のクリスマス・デコレーション



ディズニーのおなじみのキャラクターも10周年のコスチュームで登場

333 Medical Centre

醫務中心 クリニック

Japanese Hotline: 5190 1333 (日本語)

24時間年中無休

各種保険対応

24時間日本語対応。日本人医療コンシェルジュが対応します。全科対応。各種保険対応。E-mail, LINE, WeChat による医療相談、受診ご予約が可能です。

診療科目：

内科・小児科・外科・整形外科

眼科・耳鼻科・産科・婦人科

皮膚科・泌尿器科

精神科・歯科

TEL: 5190 1333

(日本語・24時間受付)

救急・往診・時間外診療可能

333クリニック

11A, Crason Commercial Centre, 333 Nathan Rd., Jordan, KL.

月・金/10:00-20:00、土・日/10:00-13:00

救急・時間外診療可能

MTR 佐敦駅AまたはB1出口/裕華園貴パートから徒歩1分

Japanese@333medical.com www.333medical.com

日本救済医学会会員会推薦トラベルクリニック

EMERGENCY

EMC香港日本人クリニック

24時間・年中無休 日本人医療通訳常駐 時間外・往診対応

一般診療・内科・小児科・外科・整形外科・眼科・耳鼻科・産婦人科・皮膚科・泌尿器科 ※予防接種受付 (A型肝炎・狂犬病・日本脳炎など)

TEL: 5418-7122 or 5183-8803

Email: japanese@emchk.com

中環・尖沙咀 外来:10時～18時、往診・救急・24時間対応

中環 (月)～(土): 女性医師常駐、日曜外来:10時～13時

香港・中環クリニック

中環皇后大道中36號興利大廈9樓901室【COACHビル9F】

Unit 901, 9/F, Hing Wai Building, 36 Queen's Rd., Central, Hong Kong

九龍・尖沙咀クリニック

九龍尖沙咀北京道裕華園大廈8樓全層【ESPRITビル8F】

8/F, Yue Hwa Int'l Building, Peking Rd., Tsim Sha Tsui, Kowloon

【キャッシュレス対応】

損保ジャパン・東京海上・日本興亜・ジェイアイ

あいおいニッセイ同和・AII・日新火災・共栄火災

国民健康保険・社会保険・(各種)外資保険対応

香港・九龍 日本語対応「歯科」クリニック

急な歯の痛み・歯の詰め物がとれたとき・お子様の小児歯科医・歯科矯正ご相談・定期的な歯の検診・歯のクリーニング

総合ご予約受付

【歯科24時間ホットライン】

TEL: 6761-5100

(急な診察もお気軽にご相談ください)

診療時間：9:00～20:00 年中無休(土日祝含む)

(各クリニックにて日本人の医療通訳が常駐いたします)

「歯科」クリニック所在地一覧：

- 香港 / 西灣河院 Sai Wan Ho, 46 Shau Kei Wan Road
- 香港 / 銅鑼灣院 Causeway Bay, 555 Hennessy Road
- 香港 / 中環院 Central, 50 Wellington St. (小児歯科)
- 九龍 / 油蔴地院 Yau Ma Tei, 17 Waterloo Road
- 九龍 / 旺角院 Mong Kok, 688 Nathan Road
- 九龍 / 尖沙咀院 TST, 28 Hankow Road (歯科矯正)

※歯科矯正は、矯正治療の専門医が診療いたします。

※国民健康保険・社会保険の申請手続きをサポートいたします。





開業10周年！ 香港ディズニーランド・リゾート

2005年9月12日、アジアでは東京に次ぐ2番目のディズニーランドとしてオープンした香港ディズニーランド。オープン当初から赤字が続くなど厳しい状況だったが、地道な経営努力を重ねて12年9月期について黒字を達成。今年はオープン10周年を記念したイベントが11月16日から始まったほか、16年には映画『アイアンマン』のアトラクションがオープン予定など、さらに楽しいテーマパークとして発展させていく予定だ。

(取材と文・武田信晃／写真提供・As to Disney artwork, logos and porperies: © Disney、海港城)

さまざまな10周年記念イベント

香港ディズニーランド・リゾートはどんなイベントを開催するのか？ 具体的に見ていこう。

★ミッキー・アンド・ザ・ワンダラス・ブック

コンサート形式で行われる所要時間28分間のステージ。ファンタジーランドのディズニー・ストーリーブック・シアターで行われる。ミッキーとグーフィー、映画『アナと雪の女王』で登場したオラフが主人公。『ジャングルブック』『リトル・マーメイド』『塔の上のラプンツェル』『メリダとおそろしの森』『アラジン』『プリンセスと魔法のキス』『アナ雪』を展開する魔法の本の中へと旅に出るという

華やかなミッキー・アンド・ザ・ワンダラス・ブック



フェアリーテール・フォレストではプリンセスの物語の世界が表現される



ストーリー。10周年記念オリジナルソング「ハッピー・エバー・アフター」が披露されるほか、その他ディズニーキャラクターが23のオリジナル・コスチュームを着て観客を楽しませてくれる。

★フェアリーテール・フォレスト

こちらもファンタジーランドで12月17日からオープン予定のアトラクション。曲がりくねった道を歩きながらディズニーのおとぎ話の世界を体験するもので、『塔の上のラプンツェル』『白雪姫』『美女と野獣』『シンデレラ』『リトル・マーメイド』のストーリーをミニチュアで再現。例えば、白雪姫に登場する7人の小人が歌う「ハイ・ホー」とその動くアニメーションが楽しめる。このアトラクション内の「ピクシー・ホロウ」ではティンカー・ベルと会うことができる。

★ディズニー・イン・ザ・スターズ

花火のショーである「ディズニー・イン・ザ・スターズ」は10周年スペシャルバージョンでメインストリートUSAにおいて開催される。最先端技術を駆使した照明効果で眠れぬ森の美女の城に49のディズニーキャラクターが映しだされるほか、「10」の文字を映し出したりして花火を一層盛り上げる演出が施される。

★クリスマスとアナ雪

『アナと雪の女王』の女王エルサとアナがメインストリートUSAに設置されたクリスマスツリーを輝かせるライトニング・セレモニーを毎日開催。

★記念コスチュームやグッズ

ディズニーのキャラクターたちは10周年の記念コスチュームを着て園内に登場するほか、「ハッピー・エバー・アフター」の写真スポットも設置される。もちろん、食事、ドリンク、多種多様なキャラクター・グッズも10周年を記念したものが用意



10周年およびクリスマスイベントが一緒になり、一層楽しめそう



ミッキー・アンド・ザ・ワンダラス・ブックでの『ジャングルブック』のワンシーン



『メリダとおそろしの森』のメリダ

される。その中には最新作が香港で12月17日に公開されるスター・ウォーズも含まれる。

★尖沙咀にイルミネーション

一方、今年のクリスマスは尖沙咀にある香港最大級のショッピングモール、海港城（ハーバー・シティ）とディズニーのコラボレーションが話題だ。海港城のスターフェリーふ頭横にある入り口ではクリスマス・イルミネーションがすでに始まってお

り、開催は2016年1月3日まで（時間は午前10時から午後10時まで）。巨大なミッキーマウスをかたどったクリスマスの装飾や、各ショップでは『美女と野獣』『シンデレラ』『不思議の国のアリス』などに登場する人気キャラクターが光のシルエットの特殊効果で登場する。さらにはミニ、ドナルドダック、ブルートなどのシルエットが特設されたクリスマス・マジカル・シアターのバルコニーに登場する。

足美健 HAN PALACE EXPERTIZED SERVICES LTD. Health Feet For Life 香港特区政府 按摩牌照號碼A004691

豪華で快適な、
マッサージルーム。優雅な環境。

香港一の老舗

一流のマッサージ師による正統派足つぼマッサージ



新登場！①スチームフットバス30分 HK\$84/回(チケット制)※

②足つぼマッサージ45分+フットバス HK\$158/回

③足つぼマッサージ60分 or ボディーつぼマッサージ45分 or

アロマボディーマッサージ45分 各HK\$198/回※

④上海式フット&ネイルケア HK\$198/回※

※チケット制①20回分②③④10回分HK\$1680

8/F, Richmond Plaza,
490-498 Jaffe Road, Causeway Bay, HK
(MTR銅鑼灣駅C出口ウェルカムスーパの向かい側)

営業時間: 11:00am~2:00am

TEL: 2574-2628(ご予約歓迎)



VENT Hong Kong Voice & ENT Centre 香港 聲線及耳鼻喉中心 香港 音声及び耳鼻咽喉センター

セントラルの中心にある
音声、耳鼻咽喉治療専門のクリニックです。
経験豊かな耳鼻咽喉科医と言語聴覚士、看護師が、
真心を込めて治療に当たります。

診療内容:
耳鼻咽喉科診療/治療
往診(訪問診療)
聴覚・聴力検査
補聴器についてのご相談



日本語でも診療いたします(日本語通訳常駐)。
各種保険がご利用いただけます。まずはお気軽にご相談ください。

診療時間:
月~金曜日 午前9:30~午後6:00(昼休み1:00~3:00)
土曜日 午前9:30~午後2:00(土曜日午後、日、祭日は休診)

Suite 408, Central Building, 1 Pedder Street, Central, HK
日本語ホットライン: 2869 9963 代表電話: 3116 2408

<http://www.vent.com.hk/jp>

Children at 818 セントラル 駅から直結

まごころの診療と確かな治療の小児科総合クリニック

<診療内容>

- 小児科一般
- 呼吸器科・アレルギー科
- 皮膚科
- 精神科

- 小児外科(予約のみ)
- 心臓内科(予約のみ)
- 発達・行動障害
- 成長障害
- 思春期外来



<その他>

- 新生児及び乳幼児・学童検診
- 各種予防接種
- 健康診断
- 食事指導などの生活指導

*診療内容により大人の方の診療も
可能です。お気軽にご相談ください。

日本人スタッフ: 6110-8073

所在地: 318, Central Building, 1 Pedder Street, Central, Hong Kong
MTR セントラル駅G出口直結(ランドマーク)より徒歩3分
電話: 2526-6332 FAX: 2523-3310 www.children818.com

朝日新聞 国際版・日本経済新聞 国際版の購読お申し込みは
OCS Hong Kong Co., Ltd. (ジャパンデスク)
TEL : +852-2893-9320 FAX : +852-2834-5555
E-mail: sub@ocs.com.hk www.ocs.com.hk

華人経済 経営研究

～彼れを知らず己れを知らざれば戦う毎に必ず殆うし～

中国本土からアジア地域、そして世界にまで活動範囲を拡大するチャイニーズ。彼らのビジネスに対する考え方や習慣は日本人からすると異質にして独特で、理解しづらいものだといわれている。チャイニーズを総合的に「華人」ととらえ、彼らの多様な伝統文化と長い歴史から導き出された経営思想、心理と行動を体系的に分析し、華人圏や中国への進出に伴う総合的なノウハウを学び合う関西日本香港協会のみさんの研究の成果を紹介する。

中国・華人圏ビジネスにおける企業経営とコンプライアンス

「関係（GUANXI）」経営と企業コンプライアンス

関係（GUANXI）とコンプライアンス

企業コンプライアンスとは、企業経営における社会的規範や企業倫理の遵守、経営の健全性の維持構築と位置付ける。日系企業の今日の課題は、日本本社におけるそのみでなく、海外子会社のコンプライアンスを如何に構築するかにある。この点が、実に疎かなのである。

企業の健全性の第一義は、現場経営者の資質そのものである。経営者の経営思想、経営姿勢が健全なまじり、共に不正に手を染めている様では、コンプライアンスなど語るべくもない。

しかし、経営者の経営精神が健全であつても中国・華人圏では、経営の中に容易に健全性を宿すことは出来ない。これまで繰り返して述べて来たように中国人・華人社会にあつては人間関係、人と人とのつながり、関係（GUANXI）が何ものにも優先される社会的基礎であり、この中でこそ儒教的精神が発揮されるからである。また、

その人間関係は一概に同質のものではない。関係は、外人（ワイレン）↓ 華人（シュウレン）↓ 自己（ツーチレン）とその深度によって質が異なる。関係が自己人領域に深まることで、初めて閉鎖的であるが、強固な関係（GUANXI）ネットワーク、華人ネットワークとなる。

現に先ず以て必要とされるのは、経営者（総経理）のガバナンス（企業統治）の確立である。特に外人、華人領域の従業員のベクトルを統一し、指揮権を掌握するには、韓非子の法家思想（日本人は、これをもちと勉強する必要がある）を取り入れる必要がある。兵法も使わなければならない（孫子「三十六計」）。

これも既に論じたが、華人経営に不可欠の要素、即ち、こうした自己人領域の人材をヒエラルヒーによる企業統治以外に、親信（チンシン）として組織の要所に配置し、非公式のモニタリング（監視）体制を整える。これが、有効な不正へのけん制として機能する。これが極めて重要であるが、日本企業はこの要素に無知である。

企業組織は、経営陣（役員）、管理職（部長）、中間管理職（課長、課長代理）、一般従業員という職級（ピラミッド型のヒエラルヒー）により、組織化されている。そこには、例えば経営者（総経理、個人）にとつては、外人、自己人と様々な深度な人間関係が混在している。これらの関係を正しく、企業コンプライアンスを構築することは、日本の経営のみでは、至難の業である。ここに華人の経営手法を取り入れる必要性が出て来る。

従来員を決して盲信することなく、所謂「信賞必罰」を励行するのである。就業規則に厳しい遵守規定を設け、これに違反する者には、解雇を含む厳しい制裁を科すこと。そして、不正には断固たる勇氣を持って対処することが求められる。時に身に危険を伴う決断となるが、細心の注意と公明正大な処置が必要である。この時初めて経営者（総経理、個人）の全従業員に対するガバナンスが獲得できる。

こうして日頃の経営管理（マネジメント）の中で、良質な人材を見出し、業績評価、報酬と職位（Position）で報いる。仕事への積極的な参加が、彼らの人間的成長と職能・技能の向上が実現できる「発展空間」と確信できれば、深い関係（GUANXI）を構築することができ、これが実現できれば、経営者（総経理、個人）への忠誠心も芽生える。

ガバナンスを如何に確立させるか

コンプライアンスの実

彼れを知らず己れを知らざれば

中国では、賄賂、キックバック（回扣）は、商習慣であるからやむを得ないなどと妥協して目をつぶるとおしまいである。従業員は、誰が不正をしているか、良く知っています。

企業コンプライアンス、本社と連動した経営理念、経営思想、経営精神と企業としての社会的規範を具体的に成文化し、就業規則

ワークの崩壊を招くと現場でのガバナンスもコンプライアンスも崩壊するのである。従い、交代人事では、この前任者の関係（GUANXI）ネットワークを継承する特別の配慮・工夫が必要である。



【馬場正修（ばばまさのぶ）さん】関西日本香港協会理事、同協会華人経済・経営研究部 主任研究員。1972年関西学院大学経済学部卒。三井物産出身。繊維貿易畑を歩み、台北・山東省青島勤務など中華圏に8年在勤。2003年4月より5年間ジェトロ大阪本部貿易・投資アドバイザーを務める。2007年4月（株）貿易人を設立。現在、ジェトロ神戸・高知ほか、香港貿易発展局等の貿易・投資アドバイザー。大阪商工会議所 中国ビジネス特別委員会 委員、中国経済・経営学会 会員、日中関係学会 会員。岡山商科大学経営学部商学科非常勤講師（貿易実務論）
【日本香港協会全国連合会】
http://www.jhksgr.jp/
【CMMS】http://www.jhksgr.jp/school/

ドキュメント管理ソリューション 「ノウハウ」、「アイデア」をマネージメントする D-QUICK7

クラウド利用 「安心」「安全」を実現するシステム



最新の情報が一画面ですぐに閲覧でき、履歴も見えます
すべての情報を一元管理!
最新情報を全員で共有・管理する事で **ミスが激減!**

コスト削減 ↓ につながります!

I-SITE. HK LIMITED
TEL 2721-0554 FAX 2368-7995
I-SITE URL http://www.i-site.com.hk/

HCP
Mikuni Co., Limited

お気軽にどうぞ!

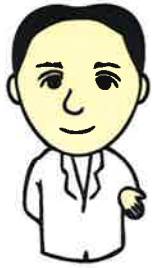
AD Here

広告掲載のお問合せは
電話かEメールで

日本語でのお問合せ：坂口
廣東話查詢：Virginia

28339021

Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building, No.11 Wo Shing Street, Shatin, N.T.
Tel: 2833-9021 Fax: 2838-0523 E-mail: info@hkpost.com.hk
http://www.hkpost.com.hk



浅井先生の

しん きゅう
鍼灸 Q & A

⑤4 胃痛？ 肋間神経痛でした！？

Q：こんにちは。1カ月前から胃が痛み始め、市販の「胃薬」を飲んだんですが全然おさまらず、西洋医にかかりました。2週間医者からもらった薬を服用したのですが、あまり変わらず、チェックを受けました。内視鏡と血液検査でも疑わしいものはありませんでした。痛みは多くが「食後」なので「胃炎でしょう」とのこと。少しおかしいのは、「3～4日で軽くなったり」するんです。

A：それはおかしいですね…。痛みを感じる場所を人差し指の先端で示してください。

Q：おなか(みぞおちから臍の付近を押し)のこころ辺りと、右の脇から胃の裏あたりです。なんかここの肩甲骨の間もいやな感じがします。

A：肝臓のチェックも受けられましたか？

Q：はい、それも異常ありませんでした。

A：では、背中をゆっくり曲げ、少し横に捻るとどうですか？

Q：右の背が張ると胃の辺りが…ちょっと嫌な感じがします。

A：息を思いっきり吸ったり吐いたりしてみてください。

Q：あー、少し胃の付近につばり感がです。

A：では、ベッドにうつぶせになってください。背中を上の方から下に向かって順番に押します。何か嫌な感じ、あるいは逆に気持ち良く感じる場所をおっしゃってください。どうですか？

Q：(第5胸椎あたりから)その辺が少し痛みます…。そこもです…。

A：ちょうど今痛むとおっしゃった場所の肋間神経は、みぞおちから臍の間に分布するのと、体を動かしたり、息を大きくする(肋骨が動くため神経を刺激する)と不快感(違和感)が出るので、肋間神経痛が出ていると思われます。また、「食後に痛む」のもひょっとすると食事の姿勢が影響しているかもしれません。痛みが始まる前に、ゴルフなどなさっていませんでしたか？

Q：連日でやりました…。これが原因でしょうか。

A：可能性は大です。鍼治療は初めてですか？

Q：そうなんです。

A：針は細目ですし、使い捨てですのでご安心ください。背筋をアルコールで消毒して治療を開始します。いかがですか？

Q：少し「ズーン」と重い感じがしますが我慢できます。

A：しばらく置いておきますので、万一ご気分が悪かったり、どこかがつらく感じれば、すぐお呼びください。

(肋間神経痛は、^{くび}頸、腰の痛みと比べ、早く治ります。できるだけ早めの治療をおすすめ致します。)

(この連載は2カ月に1回掲載)

浅井先生：1987年から中国に留学。日本で鍼灸師の資格を取得後、診療所の理学療法科や鍼灸院、接骨院勤務を経て、1999年より香港で「誠恩堂鍼灸院」を開業。2003年に特区政府が定めた全科漢方医(漢方、鍼灸)の第1回資格試験に合格した。



音楽界から映画界も席卷した「双子」たち

12月31日から来年1月4日にかけて、通算5回目となる紅磡体育館(香港コロシム)での演唱會(コンサート)「Twins LOL Live in Hong Kong」を開くTwins。彼女たちは2001年のデビュー以来、香港の音楽シーンを大きく変えたアイドル・ユニットである。

「阿Sa」こと蔡卓妍(シャーリーン・チョイ)と、「阿嬌」こと鍾欣潼(ジリアン・チョン)。もともとティーンモデルなどの活動をしていた2人は双子でもないのに、その雰囲気似ていることからTwinsと命名され、同じ事務所・英皇娛樂(EEG)の謝霆鋒(ニコラス・ツェー)、容祖兒(ジョーイ・ヨン)の妹分としてデビューすることになる。

過去にも、後にソロとして活躍する李蕙敏(アマンダ・リー)が所属したEcho、現在は脚本家として知られる李敏(エリカ・リー)が所属した夢劇院など、女子ユニットはあったが、わずか3年程度で解散。大きな成功例がないなか、Twinsはこれまでのユニットと違う、いかにもアイドル的な2人のルックスとキャラを持っていたこともあり、「港版PUFFY・ミニモニ。」と称されるような方向性を強調。また、大御所作家陣による新曲だけでなく、カバーは人気アニメ「とっとこハム太郎」から『小さな恋のメロディ』の主題歌「Melody Fair」まで幅広くこなし、彼女たちと同世代だけでなく、老若男女に愛される存在になっていった。

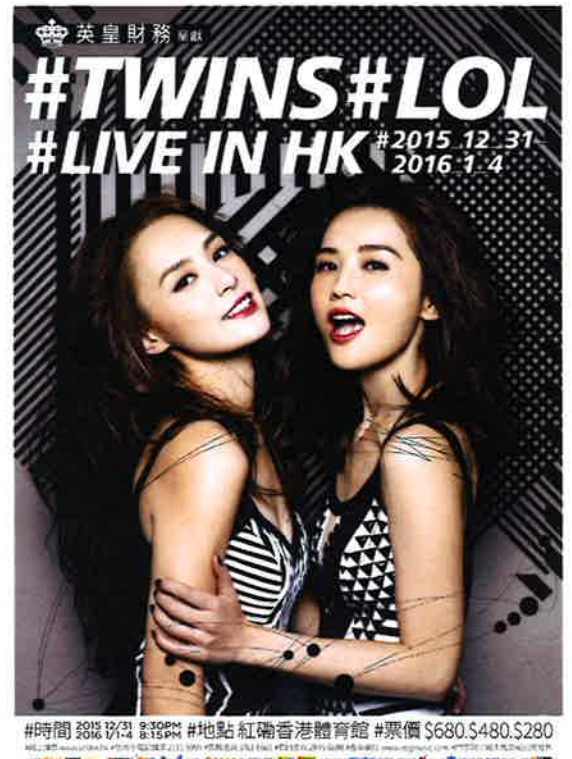
そのため、その年の年末に発表された音楽賞で新人賞を独占するだけでなく、デビューから1年余りで初の紅磡演唱會3Daysを成功(「阿Sa」は史上最年少で紅磡のステージに立った)。さらには、主演映画『這個夏天有異性』『一碌蔗』も、新人としては異例のスマッシュ・ヒットとなり、映画業界にも衝撃を与えるのである。SARS(重症急性呼吸器症候群)の悲しみに包まれた03年も、それぞれ

香港エンタメを変えた
アイドル・ユニット

の主演映画(主題歌はもちろんソロ曲)が制作される一方、成龍(ジャッキー・チェン)を脇に連れただけでなく、林超賢(ダンテ・ラム) & 甄子丹(ドニー・イェン)という今では考えられない2人を監督に迎えたTwins主演作『千機變(ツインズ・エフェクト)』を大ヒットさせた(04年には『千機變II之花都大戰(ツインズ・エフェクトII)』も公開)。

スキャンダルを経て、5
度目の紅磡に立つ

そんなTwinsが意外だったのは、ほかの香港のアーティストと違い、すぐに台湾、そして中国本土の市場を目指さなかったことだ。だが、時代の変化もあり、05年にはついに国語によるアルバムをリリース。SHEなど、すでにアイドル・ユニットの文化が根付いている台湾では爆発的とはいかなかったが、本土では予想通り爆発的な人気となった。だが、ここ数年、まことしやかにささやかれていたのは、当時同じ事務所で『千機變』シリーズでも共演した陳冠希(エディソン・チャン)と「阿嬌」の関係である。そして、08年、彼女を含む、複数の女性との写真のインターネット流出事件が発生。26歳とはいえ、スキャンダルとは無縁の国民的アイドルであることから1年余り休業するが、『梅蘭芳』など、事件発覚までに撮影した作品では出演シーンがカットされるなど、保守的な本土からの風当



年末年始に行われる演唱会のポスター(写真提供・英皇娛樂)

たりはかなり強かった。

その後、「阿嬌」が復帰しても、互いのソロ活動が目立ち、10年には4度目の紅磡演唱會を行うが、決して成功とはいえなかった。しかも、その年は「阿Sa」が鄭中基(ロナルド・チェン)と06年に結婚しており、すでに離婚したことを発表。そんなこともあり、翌11年の結成10周年の演唱會は香港會議展覽中心で1日行われるものだった。解散はしていないが、当人も30代半ば。とはいえ、当時の少女少女が受けた衝撃は大きく、そんな彼らも20代後半になった。そんななか、「阿Sa」が大胆演技を披露した映画『難陀(セーラ)』のヒットに続き、この夏からは以前彼女たちがイメージキャラを務めていたカップヌードル(合味道)の新CMが流れ、リバイバルな空気を感じるなかで、今回の紅磡演唱會。当初4日間の予定だったが、即日ソールドアウトで1日追加されたことを考えると(04年と同じ5日公演)、やはり彼女たちは永遠のアイドルだといえるだろう。

筆者：くれない響(くれない・ひびき)

映画評論家/ライター。1971年、東京生まれのジャッキー・チェン世代。幼少時代から映画館に通い、大学時代にクイズ番組「カルトQ」(B級映画の回)で優勝。卒業後はテレビバラエティー番組を制作し、映画雑誌『映画秘宝』の編集部長となる。フリーランスとして活動する現在は、各雑誌や劇場パンフレットなどに、映画評やインタビューを寄稿。香港映画好きが高じ、現在も暇さえあれば香港に飛び、取材や情報収集の日々。1年間の来港回数は平均6回ほど。

海天 O.K.S. 桑拿

Ocean King Sauna

フレンドリーな技師が
あなたのストレス、疲労をすっきり解消!!

豪華な内装とゆったりした休憩室でゆっくりお過ごしいただけます。衛星テレビ完備、飲み物・スナック・フルーツ無料と充実したサービス。パーキングも完備しておりますので、お車でも安心してお越しください。

10% OFF 料金HK\$598 (チップ込み)

1/F, 338 King's Road, North Point, H.K.
☎ 2570 9338
北角MTR駅B1出口より徒歩3分
(マクドナルド向かい)
営業時間: 12:00pm-6:00am

マクドナルド
新時代広場
北角MTR B1 Exit

インマヌエル

日語キリスト教会

香港以馬内利日語国際基督教教会

牧師連絡先: TEL: 2881 8909 FAX: 2881 8243
深圳連絡先: 南山区海上世界近辺 TEL: 152 1944 4876

日曜礼拝のご案内 油麻地にて 午前10時半より

礼拝場: 九龍油麻地東坊街3號駿發花園地下C1駿培教育中心
TEL: 9809 4532

日本語での礼拝です。皆様のご参加をお待ちしております。

ウェブサイト: www.hkimmanuel.com Eメール: hkimmanuel@hotmail.com

「日本最新」 雑誌 | 漫画 | 書籍 | CD | DVD | **中国購買王**

どこよりも安く・どこよりも速く
お届けします!!

国内最速 翌日に届く!

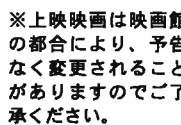
代客購買サービス実施!! ご希望の商品情報をいただければ、お客様の代わりにネット上で格安の商品をお探しいたします。夢の商品、驚きの価格であなたのお手元に!!

お支払いはクレジットカード JCB・Master・VISA・AMEXまたはアリペイがご利用いただけます。※当サイトはアジアを最速、最安値で結ぶ「中国流通王」がプロデュースしております。

今すぐ **www.kobaioh.com** でショッピング!

Score Japan Co., Ltd.
Tel: (852) 2370 9945 Fax: (852) 2384 1432 担当者: 松本(日本語可)
Shop 4, G/F Siu Wai Industrial Centre, No 29-33 Wing Hong Street, Lai Chi Kok, Kowloon

Cinema Information



※上映映画は映画館の都合により、予告なく変更されることがありますのでご了承ください。

フリーヘルド

Freeheld/愛は最大権利

15米
12/10公開



【監】ピーター・ソレット【出】エレン・ペイジ、ジュリアン・ムーアほか★刑事ローレルには若い自動車整備工の同性パートナー、ステイシーがいる。末期ガンで余命宣告されたローレルは、LGBT活動家ステイシーに支援されながら、愛するステイシーが遺族年金を受け取るように行政に訴えを起こす。アカデミー賞受賞の同名ドキュメンタリー作品をリメイク。

By the Sea

緑海假期

15米
11/26公開



【監】アンジェリーナ・ジョリー・ピット【出】ブルラッド・ピット、アンジェリーナ・ジョリー・ピットほか★1970年代のフランス。元ダンサーのパネッサは、作家の夫ローランドと共に旅している。お互いに心が離れていくのを感じていたが、静かな海辺の町に滞在し地元の人々と交流するうちに、ふたりの関係が変わり始める。

007 スペクター

007: SPECTRE/007: 鬼影帝国

15米・米
11/5公開

【監】サム・メンデス【出】ダニエル・クレイグ、クリストフ・バルツほか★ボンドは、少年時代の思い出が詰まった生家で焼けた写真を受け取る。彼はMが止めるのも無視して、その写真の謎を解き明かすため単身メキシコとローマを訪れる。滞在先で犯罪者の未亡人ルシアと巡り合ったボンドは、悪の組織スペクターの存在を確認する。

消失的兇手

The Vanished Murderer

15港
12/3公開



【監】羅志良(ロー・チーリオン)【出】劉青雲(ラウ・チンワン)、林家棟(ラム・カートン)ほか★女子刑務所に収監されていた傅源が、ある日、忽然と姿を消してしまう。警察官の松東路が調査するが、香港で彼女を探すと手掛かりがつかないことができなかった。香港では不景気の影響で多くの人が生活に困窮していた。そんな中で不可解な自殺が起こる。

ハンガー・ゲームFINAL:レジスタンス

The Hunger Games/飢餓遊戯最終章: 自由の夢

14米
11/19公開



【監】フランシス・ローレンス【出】ジェニファー・ローレンス、ジョシュ・ハッチャーソンほか★記念大会である第75回「ハンガー・ゲーム」の競技場から危機一髪で救出されたカットニスは、滅亡したと思われていた第13地区地下の反乱軍秘密基地に収容される。そこではコイン首相率いる反乱軍が、独裁国家パネム打倒の準備を進めていた。

滾蛋吧！Mr. Tumor

Go Away Mr. Tumor

15中
11/12公開

【監】韓延【出】白百何(バイ・バイホー)、吳彦祖(ダニエル・ウー)ほか★29歳でこの世を去った実在の漫画家が、闘病生活を自虐的に面白おかしく描いた4コマ漫画が原作。家なし車なし保険なし、でも良い友達がいる熊鷹。痛くなってしまった彼女は、担当医に恋をしてカラフルな妄想をふくらませる。不運で楽観的な彼女の最期の日々。

The Crow's Egg

兩個小孩的PIZZA

15インド
12/3公開

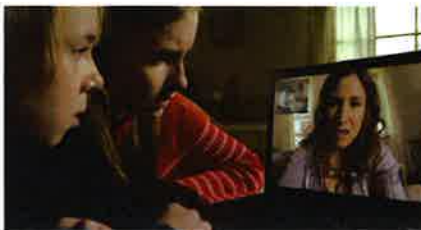


【監】Manikandan M【出】Ramesh, Vignesh★チェンナイの貧しい家に小さな兄弟と母と祖母が暮らしていた。ある日、兄弟はテレビで見たピザのCMに魅了される。間もなく近所にピザショップが開店するが、その値段は家の月収よりも高い。兄弟はお金を稼ごうとするが、それが町中を巻き込む騒動に発展する。

ビジット

The Visit/凶訪

15米
11/19公開



【監】M・ナイト・シャマラン【出】オリビア・デヨンク、エド・オクセンボルドほか★田舎の祖父母を訪れた姉弟は優しい2人に歓迎されるが、3つの約束を伝えられる。楽しい時間を過ごす、好きなものは遠慮なく食べる、夜9時半以降は部屋を出ないという内容だった。ある夜、奇妙な気配を感じ起きてしまった姉弟は約束を破ってドアを開ける。

星語心願之再愛

Fly me to Venus

15中
11/12公開

【監】鄧科(デン・ケ)【出】王傳君(エリック・ワン)、陳亦飛(デビッド・チェン)★IQ145の王はコンピューターの天才。彼は若く14歳で大学に入学する。王は大学で林と出会い恋に落ちる。大学卒業後、林は北京で就職するが王は大学に残り研究を続ける。遠距離恋愛になった後でも2人は大切に愛をはぐくむのだった。

ビクター・フランケンシュタイン

Victor Frankenstein/科学怪人: 創生之父

15米
11/26公開



【監】ポール・マクギガン【出】ダニエル・ラドクリフ、ジェームズ・マカボイほか★1818年に英国で出版された小説を新たに映画化。今回はビクター・フランケンシュタイン博士の物語が助手のイゴールの視点から描かれる。いかにしてフランケンシュタインが怪物を創りだす男になるのだろうか。またお互いを必要とする2人の関係も描かれている。

百日草

Zinnia Flower/百日告別

15台
11/19公開



【監】林書宇(トム・リン)【出】林嘉欣(カリナ・ラム)、石頭(五月天)、柯佳嬿(アリス・クー)、馬志翔ほか★同じ交通事故で、ミンは婚約者を失い、ウェイは妊娠中の妻を失った。ミンは新婚旅行のはずだった沖縄へ一人旅をし、ウェイは妻の教え子を訪ね歩く。それぞれがそれぞれのやり方で喪失感を埋めようとするが、やがて百日が近づいてくる。

資料提供: Etko Films Ltd., Intercontinental Group Holding Ltd., Warner Bros. Pictures International Distribution, Panasia Films Ltd., Universe Laser & Video Co. Ltd., Era Films(HK)Ltd., Lark Films Distribution Ltd., China Star, Golden Scene Co. Ltd., Medi Advertising(HK)Ltd., Emperor Multimedia Group, Deltamac(Hong Kong)Co. Ltd., Applause Pictures, Kentac Investments Ltd., 20th Century Fox Film, Film Ko, 南方影業有限公司, Jet Tone Films Ltd., My Way Film Company Ltd., Bravos Pictures, First Distributors, Neofilms (順不同)

音楽

■香港シンフォニエッタ「ムービーズ&ミュージカルズ」

Hong Kong Sinfonietta「Movies & Musicals」

【時】12月5日(土)20:00〜、6日(日)15:00〜

【所】香港大会堂(香港シティーホール)/コンサートホール

【料】\$150〜\$420。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

【問】2836-3336

香港シンフォニエッタとウェストエンドのベテラン歌手2人がおくる、少し早めのクリスマスセレブレーション。『レ・ミゼラブル』『サウンド・オブ・ミュージック』など誰からも愛される映画・ミュージカルからの名曲とクリスマスソングで、楽しい気分になれるコンサート。

■香港フィル「マクシム・ベンゲロフ」

Hong Kong Philharmonic「Maxim Vengerov」

【時】12月18日(金)、19日(土)20:00〜

【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)/コンサートホール

【料】\$280〜\$680。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

ロシア出身のバイオリニストであり指揮者のマクシム・ベンゲロフを迎え、香港フィルがコンサートを行う。曲目は陳剛/何占豪『バイオリン協奏曲』、梁山伯と祝英台、チャイコフスキー『交響曲第6番、悲愴』ほか。

■香港フィル「ウィーン・ニュー・イヤー」

Hong Kong Philharmonic「A Viennese New Year」

【時】12月30日(水)、31日(木)20:00〜

【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)/コンサートホール

【料】\$180〜\$480。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

香港フィルによって毎年行われる年末コンサート。ウィーンの名曲の数々が演奏される。曲目は『美しき青きドナウ』『ディナーミデン』ほか。31日のコンサート終了後は、ビクトリアハーバーで花火観賞を。

■リサ・オノ・ワールド・ツアー・2016・ライブ・イン・ホンコン

Lisa Ono World Tour 2016 Live in Hong Kong

【時】2016年1月11日(月)20:00〜

演劇/舞踊

■香港プレーヤーズ「シンデレラザ・パント」

Hong Kong Players「Cinderella - The Panto」

【時】12月4日(金)〜6日(日)、10日(木)〜13日(日)開演時間は日によって異なる

【所】Central Harbourfront(セントラル・ハーバーフロント)/イベントスペース

【料】\$290〜\$438。※各種割引あり、3歳未満入場不可(※TK販売)

セントラルで4カ月あまり開催されている「Udderbelly フェスティバル」のプログラムのひとつ。おなじみのシンデレラの物語を基に、歌ありダンスあり、ジョーク満載のセリフもプラスして、パントスタイルに仕上げているミュージカルコメディ。所要時間は120分(途中休憩あり)。大きな紫色の牛が会場となっている。

■オペラ「ベルディーズ・イル・トロヴァトーレ」

Opera「Verdi's Il Trovatore」

【時】12月11日(金)19:45〜、12日(土)14:45〜、19:45〜、13日(日)14:45〜

【所】香港大会堂(香港シティーホール)/コンサートホール

【料】\$150〜\$630 ※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

【問】2268-7321

ベルディ中期の三大傑作のひとつで、ベルディの作品の中でも上演回数が多い人気作。オペラ中世のスペインを舞台にしたライバル心、復讐、宿命的な愛の物語が、胸を締め付けるようなメロディーとともに繰り広げられる。アリアや合唱など聴きどころが満載。上演時間2時間半(途中15分間の休憩を含む)。イタリア語での上演、中国語と英語の字幕あり。

■香港バレエ団「くるみ割り人形」

Hong Kong Ballet「The Nutcracker」

【時】12月18日(金)〜12月27日(日)開演時間は日によって異なる

【所】香港文化中心(香港カルチュラル・センター)/グランドシアター

【料】\$180〜\$1000。※各種割引あり、3歳未満入場不可(※UB販売)

【問】2268-7321

【所】香港大会堂(香港シティーホール)/コンサートホール

【料】\$150〜\$420。※各種割引あり、6歳未満入場不可(※UB販売)

【問】2836-3336

不可(※UB販売中)

クリスマスの季節の風物詩「くるみ割り人形」。香港シンフォニエッタが演奏するチャイコフスキーの最高傑作にのせて上演される。豪華な舞台装置と衣装にも注目。夢のように美しいクリスマスマジックを楽しんで。

■シルク・アドレナリン

Cirque Adrenaline

【時】12月22日(火)〜2016年1月3日(日)開演時間は日によって異なる

【所】Asia WorldExpo(アジア・ワールドエキスポ)/アリーナ

【料】\$295〜\$895。※各種割引あり、3歳以上の観賞を推奨(※TK販売)

世界中で観衆を感動させている、最も危険で命がけのサーカスが香港に登場する。道化師や空中スタントに笑ったり息をのんだり、アドレナリンが出る演技連続の2時間。ドラマチックな照明と音楽がその効果を更に高めている。



(写真提供: PRO Marketing Services)

スポーツ/イベント

■ニュー・イヤー・ノースイースト・マウンテン・レース 2016

New Year N.E. Mountain Race 2016

【時】2016年1月1日(金)9:00スタート 制限時間7時間

【所】新界東北(新界ノースイースタン)

【料】\$120。オンラインまたは郵送による申し込み。

【ウェブサイト】http://www.xterace.com/nemountainrace.html

元旦に行われるチャレンジ20キロとエリート28キロの2コースのトレイルランニング。MTR九龍塘駅よりスタート地点までシャトルバスがある(7時発、一人10ドル)。走りながら八仙嶺からの景色を楽しむこともできるコース。

■2015/16 UCIトラック・サイクリング・ワールド・カップ・ホンコン

2015/16 UCI Track Cycling World Cup - Hong Kong

【時】2016年1月16日(土)〜17日(日)9:00〜

【所】Hong Kong Velodrome(香港ベロドローム)

【料】日時によって異なる。※各種割引あり。(※TK販売)

【問】2504-8176

UCIトラックワールドカップ第3戦が香港で初開催される。会場は、将軍澳に2年前にオープンした250メートルのトラックを持つ香港ベロドローム。2012年ロンドン五輪銅メダリスト、香港の李慧詩(リー・ウェイスイー)選手を含む世界トップサイクリストが、2016年のオリンピック出場ポイントをかけて争う2日間。

◆UB=URBTIX(城市電腦售票處): チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。

チケット問い合わせ電話: 2734-9009。クレジットカードによるチケット購入電話: 2111-5999(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.urbtix.hkを参照。

◆TK=HK TICKETING: チケット販売窓口は主要イベント会場や楽器店Tom Lee Music(通利琴行)などの中にある。

クレジットカードによるチケット購入電話: 3128-8288(※購入に手数料が必要な場合あり)。詳しくはwww.hkticketing.comを参照。

◆Cityline(購票通): チケット販売窓口は楽器店Tom Lee Music(通利琴行)の中にある。

購入には手数料要。チケット予約電話: 2111-5333。詳しくはwww.cityline.comを参照。

◆スケジュールは主催者側の都合により、予告なく変更されることがあります。あしからずご了承ください。(文中敬称略)

Classified Express

求人

▼香港島コーズウェイベイの日本人ピアノラウンジで日本人女性アルバイトを募集しています。お酒とお話が好きな貴方、私達と一緒に働いてみませんか? 電話番号: 5510-3295 (鈴木) vidamiapianolounge@gmail.com

▼データ入力スタッフ募集。日本語が母国語の方、英語の読み書きが多少できる方。(システムが英語のため) 月～金、9時から18時まで。13か月。保険あり。ご興味のある方は、履歴書をお送りください。federico@scattered-papers.hk

▼和光不動産-香港では営業スタッフを募集しています! 香港人で日本語のできる人やる気のある方大歓迎です。日本人なら英語が広東語のできる方。詳細は面談にて。お仕事に能動的に取り組む方のご応募、お待ちしております! (852)2569-8183 / navi@wakoproperty.com.hk 世良田・エイビスまでお電話下さい!

▼招聘兼職職員 日資輸入食品会社(GuruGuru)現正招聘兼職職員。工作内容包括協助執行營銷推廣活動、須細心處理系統訂單、安排送貨等。電腦技能要求PhotoShop或AI、Word、Excel等基本電腦操作技巧。每週工作3-4天、有車費津貼。求職者可電郵(april@guruguru.com.hk)

履歴表給馬小姐。

▼アルバイト募集 *カスタマーサービス 週4-5回勤務可能な方。詳しくは面談にて。 *グラフィックデザイナー 基礎パソコンスキルを持っている方。自宅勤務可。経験者優遇。履歴書をメールして下さい。jptinfo@yahoo.co.jp

▼パンダバス日本人スタッフ募集 性別、語学は不問、広東語を話せる方優遇。未経験者でも、笑顔で明るく接客が出来る方、お待ちしております! 尖東地区勤務。まず、履歴書をご送付下さい。電話: 9722-6155 メール: kawasaki@pandabus.com

▼香港島(銅鑼灣・西灣河)・九龍島(尖沙咀・旺角)の歯科クリニックです。週1・1時間より、パートタイムの日本人通訳さんを募集いたしております。ご希望の勤務場所・曜日・時間帯をメールにてお知らせ下さい。連絡先: denter@japanmedic.com

教えます

▼英語、北京語、広東語 家庭教師を派遣いたします。お子様から学生、大人まで対応可。冬休み集中コースあり。http://www.sobtg.com

▼尖沙咀(ハーバーシティの向かい)のスタジオIN MOTIONで、ピラティスを始めませんか? グループクラス: マット、リフォーマー(機械を使います)、産前クラス、ママクラス(お子様連れOK)、プライ

ベートレッシン: 産後間もない、ひどい腰痛などで普通クラスに参加できない、または早い効果を求める方におすすり初心者、男性の方も歓迎です。スケジュールなど詳しくはwww.in-motion.hkをご覧ください。日本語でのお問い合わせはnagamiyayoshi@yahoo.co.jp または noritojo@yahoo.co.jp まで。



応募多数につき掲載できない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

ご案内

▼第二言語の声調の識別能力における母語の影響: 崇明井を用いる研究表題の研究は、香港理工大学中国語及び二か国語研究学部の唐麗華女史が行います。ご参加くださいますようご案内申し上げます。この研究は、英語、広東語、普通話(標準中国語)及び日本語の母語話者が、声調言語の声調の習得に関する考察を行うことを目的としています。調査はオンラインテストです。調査の所要時間は約15分です。テストを完了した後に、スターバックスのクーポン(HK\$25)を差し上げます。唐麗華女史宛にメールにご連絡ください (13015652g@polyu.edu.hk)

▼香港日本人倶楽部合唱団。団員募集のお知らせ。初心者の方も大歓迎! 歌が大好きな方、ぜひ一緒に合唱を楽しみませんか。【練習時間: 水曜 午前(女声合唱)、土曜 午後(混声/男声合唱)、週一回、二時間ほどの練習です】見学のお問い合わせなどお気軽にご連絡ください。(練習場所は随時変わります) 連絡先: hkjc_choir@yahoo.co.jp (加藤)、公式サイト: http://www.geocities.jp/hkjc_choir/

▼『香港・湾仔わくわく広場』(旧 絵本を読みます!! 湾仔にて)では月2、3回午前中に湾仔の自宅マンションまたはクラブハウスで1歳1か月から未就学児の子供を対象に絵本の読み聞かせはもとより手遊び歌、童謡、言葉カードを使っている遊び、お絵かき、折り紙などを行っています。毎回わくわく

するような楽しい時間を過ごせたら、お母さん方の交流の場になれば嬉しい限りです。ご興味のある方、お気軽にメッセージください。不定期開催の為、お問い合わせくださった方へ詳細をご案内します。どうぞよろしくお願い致します。usagikousan@yahoo.co.jp

▼日本人倶楽部ゴルフ同好会会員募集 ゴルフ好きの集まる楽しい会です。香港ゴルフクラブ(ファンリン)にて、毎月第二木曜日にコンペを行っています。ご興味あれば伊藤までお知らせください。golfdokookai@yahoo.co.jp

県人会

▼岡山県人会 岡山県に少しでもゆかりのある方、是非ご連絡をお待ちします。次回は2016年3月に会食を予定しています。事務局 Eメール: customer_892@chugin.com.hk または 2523-0312まで

同窓会

▼香港三田会クリスマスパーティーのお知らせ 毎年恒例のクリスマスパーティーを盛大に開催いたします。今年は昨年以上のラッキードローを実施予定です。ご家族の参加も大歓迎です。皆さま奮ってご参加下さい! 日程: 12月5日(土) 時間: 18:00開宴(受付開始: 17:30) 場所: The Harbourview (4 Harbour Rd, Wan Chai, Hong Kong) 連絡先: hk.mitakai@gmail.com

▼☆香港稲門会クリスマス会のお知らせ☆ 香港で最も大きい

といわれる自然木のツリー点灯式を体験できる「香港カントリークラブ」にて、クリスマス会を開催します。当日は、大人も子供も楽しめるアトラクションや、様々な豪華景品を多数ご用意しております。一足早いクリスマスを楽しみましょう! ご家族・ご友人とご一緒に、また、お一人で参加の方も多くいらっしゃると思いますので、ぜひお気軽にご参加ください。■日時: 12月5日(土) 17時開場、17時30分開宴■場所: 香港鄉村俱樂部(The Hong Kong Country Club) ※帰路は主要エリアへのバスをご用意いたします。■会費: 大人(中学生以上) 600ド

ル、子供(4才以上) 200ドル※3才以下無料■申込締切日: 11月21日(土) ■お申込・連絡先: 西城(E-mail: hktomonkai@yahoo.co.jp) 稲門会会員の方は、お送りしているご案内メール内のリンク先サイトよりお申し込みください。

▼立命館大学香港校友会 香港・深セン在住者を中心に定期的に交流会を開催しています。立命館大学・APUにゆかりのある方、気軽にご連絡ください! 連絡先: ritsumei.hk@gmail.com (事務局 渡邊)

当ページのご利用に關しまして

◆クラシファイドについて

掲載は有料です。「求人」「ご案内」「貸します」「教えます」「売ります」などの営利目的の内容となります。料金は小切手または現金にて前払いとなります。1行全角で14~15文字HK\$40で、お申し込みは5行(HK\$200)から受け付けます。太枠は毎回HK\$25にて承ります。掲載決定後に請求書を発行いたします。

◆読者の広場について

掲載は無料ですが、対象は「ご案内(非営利のみ)」「探しています」「県人会」「同窓会」などの非営利目的の内容に限ります。記載内容(法律上不適切である場合など)により当社の判断で掲載をお断りすることがあります。また、十分なスペースが無い場合、掲載はクラシファイド、お申し込みの早い順で優先されます。より多くの読者の方にご利用いただくため、文字数は全角400文字以内でお願いいたします。なお、掲載された情報は各人の責任においてご利用いただき、万が一トラブルが生じても当社はいかなる責任も負いません。何卒ご了承ください。

「クラシファイド」「読者の広場」は下記URLから受け付けます。フォーマットに必要事項をご入力の上、お申し込みください。

●クラシファイドお申込み

http://www.hkpost.com.hk/classified_form.php

●読者の広場お申込み

http://www.hkpost.com.hk/reader_form.php

◆締め切りについて

・12月18日号 → 12月7日(月) 締切

・1月1日号 → 12月18日(金) 締切

・1月22日号 → 1月11日(月) 締切

※各締切日の正午必着です

いよいよ、コンラッド・バザーの季節となりました。

The Conrad HK Fairs

Prestige Christmas gift festival

日時: 12月14日(月)
10:00~20:00

会場: コンラッド香港 グランド・ボールルーム

すべてが揃うワンストップ・ショッピング!
あなたの欲しいものがきっと見つかります。

入場無料・予約不要 (どなたでも参加できます)

prestige fairs www.prestigefairs.hk

NAIGAI

WINTER

UP TO 90% OFF



ブランド紳士・婦人・靴下 パンスト・レディスウェア...

BARGAIN SALE

期間: 2015年12月9~12日

時間: 10:00~19:00(土: 10~13:00)

場所: 九龍荔枝角長順街7號西頓中心20樓1~3,5室

TEL: 27350168

N-Platz | Untitled | Strawberry-Field
Concept | Superior | Body Clothing

お支払いは現金のみとなります
エコバックをご持参ください



未来の決済を試そう

スマホで決済

POWATAGとは 検索

POWATAGご利用方法

STEP1 アプリをインストール

STEP2 アカウント登録

STEP3 お店に行く

STEP4 PowaTagで決済

POWATAGご利用可能店舗

Bar Buonasera TEL: 2111 4444

7/F Mody House, No.30 Mody Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

関西人マスターのトークを肴に、好みのカクテルを楽しめる正統派バー

世界の山ちゃん TEL: 2723 9038

B/F Camerion Centre, 57-59 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

名古屋に本店を構える有名手羽先料理店の香港第一号店

秀殿 (Hidden) TEL: 2504 1511

Flat D, 3/F, Prosperous Commercial Building, 54 Jardine's Bazaar, Causeway Bay, Hong Kong

60種類の焼酎と10種類の梅酒が揃い、揚げたての串揚げが食べられる

Aqua Plaza TEL: 2370 8386

1/F, D3 Place, 9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong

レディースファッションから駄菓子まで何でも揃う総合デパート

Power-Payment Ltd. URL: <http://www.power-payment.com/>
加盟店契約に関するお問い合わせはこちらまで: (e-mail) info@power-payment.com

リアンちゃんは私の友達の中で、はっぴり中学生。正義感が強く、はっぴりものを言う素敵な女の子だ。彼女は弟のヨシキ君と妹のユリアちゃんを統率する長女で、3年くらい前にハリネズミを飼いだした。友達に要らないというので譲り受けたのだが、ちゃんと200ドル払って里子にもったという。最近の子供ははっぴりしている。その時、リアンちゃんは怒っていた。ウサギ飼うからハリネズミ要らないってうんだよ、すっごく酷いんだよ。私はうんう

動物との幸せな時間

🐾🐾🐾

文/安藤麻矢

冒険に出たハリネズミのヘッジ君

さて、3人は太田さんというとても楽しくて明るいご夫婦のお子さん。小さな時から子犬が欲しいけど、お父さんとお母さんが「誰か面倒を見るの？タメよ」と言うんだよ！と何年も言い続けていたのを覚えている。

そして、ヘッジ君と名付けられたハリネズミの後に、今度はヨシキ君がオレンジ色のトカゲを友達からもらってきた。いつかは、犬が来るだろうと思っていたと、やはり来ました！それが今回紹介

⑨ 明るい太田家の生態系



毛刈りされてチワワのようなB B (筆者撮影)

介するB B。事情があつて飼えなくなってしまった元の飼い主に、どうしても子供のいる家にあげた

い、お宅じゃない、と言われ、香港に連れてくるはめに。なんかな、子供の喧嘩が少なくなったんです。B Bが来てから」とご夫妻。B Bは突然の生活の変化に戸惑っているかと思つたが、すっかり慣れて、嬉しそうに跳ね回っている。太田さん宅にお邪魔した時に、ユリアちゃんが絵本を読んでいる横でB Bはリラックスして座っていた。もう、生まれた時からこの家にいるみたいな自然体だ。

生き物は増えたが、食物の浪費は絶対にない太田家。というのは、素晴らしい生態系が出来上がったのだ。B Bが食べ残したドックフードはスローな行動のトカゲ

マカオ GP & Report! ラグビーセブンス

マカオGP連覇はモルタラ以来2人目

F3 決勝レースでポールポジションを獲得したのはローゼンクピスト。予選レースでは2位だったが、1位でゴールしたアントニオ・ジョヴィナツツィ(イタリア)が、予選レース開始直後の事故の原因をつくったとして20秒加算のペナルティーを科されたため繰り上がった。

日曜の天候は晴れ、気温28度と例年より暑いコンディションの中スタート。ローゼンクピストが1コーナーをトップで通過するが、チャールズ・レクラーク(モナコ)がローゼンクピストのスリップストリームに入りリスポア・バンドでトップを奪う。トップが2週目に入った後、後方集団4台がコース後半のフィッシャーマンズ・バンドでクラッシュ。日本人ドライバーの金丸悠と高星明誠もその中におり、高星はそのままりタイヤとなった。

赤旗が出されてレース中断。15時53分に3週目からセーフティーカー先導で再スタートする。セーフティーカーが離れ本格的なレースが再開した4週目、ローゼンクピストとその後ろにつけていたサム・マックラウド(英国)の2台がレクラークをリスポアでオーバーテイク。トップに立ったローゼンクピストは序盤、最高速が出る第1セクターでは他の車より0.3秒ほど遅いがタイム全体の約6割を占めコーナーが続く山側の第2セクターではほかのドライバーに比べて圧倒的に速く、ここでも差をつけ後続を引き離していく。

後半はレクラークが追い上げるものの、ローゼンクピストは完全にペースをコントロールしてマカオ2連覇を果たした。連覇は2009、10年のエドアルド・モルタラ(イタリア)以来2人目の快挙だ。レクラークが2位に入った。

日本勢は山下健太が15位、関口雄飛が16位、クラッシュに巻き込まれた金丸はピットで修理しコースに復帰したがマシン状態が悪く、再ピットインし走行を断念した。ローゼンクピストは「2回目は最初の優勝より気分がいい。車に自信があったからチャールズに1ラップ目にリードを奪われていても、抜けると思っていたよ。それでもタフなレースだったけどね」と満足そう



グランプリの表彰台の様子



美脚のレースクイーンが勢ぞろい

な表情で話した。

今回は、1990年にミハエル・シューマッハとこのマカオで伝説的なバトルを演じた1998、99年のF1王者ミカ・ハッキネンが現れたほか、表彰式のプレゼンターとして現在のF1技術委員部門のトップであり、各グランプリの永久スターを担当するチャーリー・ホワイティングが務めるなどモータースポーツファンにはたまらないイベントとなった。

7人制ラグビー、日本が五輪切符を獲得

先にイングランドで開催された15人制ラグビーW杯で日本代表が活躍したこともあり、関心が一気に高まったのが7人制ラグビー。2016年に開催されるリオ・デ・ジャネイロ五輪の公式競技で、香港スタジアムでそのアジア予選が開催された。日本、香港、韓国など10チームが2つのプールに分かれ上位2チームが決勝トーナメントに進む。

日本は予選を全勝で通過し準決勝のスリランカにも圧勝。事前の予想通り決勝は香港となった。前半は0対10とリードされて終了という展開になるが、後半開始直後にトライを奪ったことがきつ

けとなり、さらに3トライを追加。24対10でリオ五輪出場を決めた。女子代表の試合も行われ、決勝でカザフスタンに22対0で下して優勝。五輪出場に大きく近づいた。



活躍したセブンス日本代表メンバー



タックルを受けてもなかなか倒れない日本代表

CARICY AUBE

CARICY AUBE でみつける私のスタイル

Office A, 22/F, Way On Commercial Centre, 500 Jaffe Road, Causeway Bay, HK
TEL: (852) 2838 9541 (852) 2838 1236
<http://www.caricy.com/>

HIS クリスマスフェア開催

旧正月出発 (2/7~11)

ボラカイ島5日間

HK\$ 6990

12月12日までの早割価格、シンガポール・ボラカイ・リゾート2泊2食、8人様1500ドルOFF。(定員2名以上でご利用ください)

2月7日~11日 アルワナホテル滞在2名1部屋利用時1名分

シンガポール5日間

HK\$ 7880

2月7日~11日 パークロイヤル・オン・キッチナー・ロード 滞在2名1部屋利用時1名分

セブ島3日間

HK\$ 3190

モーベンピック泊

バリ島4日間

HK\$ 4280

インターコンチネンタル泊

冬休み・春休みのご家族呼び寄せ便ございます。
例) 1月20日大阪発 香港往復直行便 HKD2750+諸税でご用意できます。
是非、お問合せください。

海外129カ国192拠点で安心の24時間日本語サポート

エイチ・アイ・エス トラベルワンダーランド 香港
No.102/1/F, The Camerton, 33 Cameron Road, Tsim Sha Tsui
TEL: (852) 2739-2783 (尖沙咀パークホテル横)

【営業時間】 月~金 9:30~18:00 / 土曜 15:00 まで / 日・祝休業
【エイチ・アイ・エス 香港支店のFACEBOOK始めました!】 エイチアイエス香港支店

無料
FREE

香港ポスト

2015年
12月4日

パソコンの事ならKatotech !!

パソコン販売・修理
WEBサイト・ショッピングサイト構築
Email: info@kato-tech.com.hk
HP: www.kato-tech.com.hk ☎2368 4673

同店では季節ごとに約15種類のアラカルトメニューを用意、スープ、テリーヌ、フライなど豊富にそろえる。中でも「Charcoal grilled seasonal shrimps」は魚介の香り、繊細な甘み、みずみずしい食感、すべてを堪能できるエビ料理



ホールフィッシュメニューの1つ「Salt baked yellow foot beam」は魚の旨味を閉じ込めた岩塩の包み焼き



ウイスキーベースに新鮮なパッションフルーツと海塩を使ったカクテル「Ocean Air」



肉料理もあり、シンプルに肉の香りを味わえるよう炭火焼きしている。これは「Australian Wagyu Bavette」

イメージは漁村の食堂

これまでにレストランやミートショップなどいくつもの店を手掛け、香港料理界で活躍するシェフのデビッド・ライさんとレストランターのイエン・ウォンさんがタッグを組み、10月にオープンした「Fish School」。料理をはじめ、しつらえのすべてはメード・イン・ホンコンをテーマにしており、古き良き香港の雰囲気が残る西營盤という立地と、香港人インテリアデザイナーがつくる店内装飾や外観のあちこちに、魚市場や漁村の食堂のイメージを感じることができる。同店では食材は香港産にこだわる。地元漁師

から毎朝とりたての魚介を仕入れ、郊外の有機農家で作る新鮮な野菜と上質な伝統調味料をフルに用いて、国内外フレンチの厨房で経験を重ねたデビッドさんが作る新しい香港料理は、はやくも香港の食通らの心をわしづかみにしているという。

ローカルの日常さながらに、水槽で泳ぐ魚を選んで海藻と蒸したり、ブラウンバターで焼いたり、お好みの調理法をオーダーしたり、香港だからこそ味わえる最高にフレッシュな海の幸をぜひ楽しんで。(文・鈴木理絵/写真提供・同店)

Fish School



所在地: 100 Third Street, Sai Ying Pun, Hong Kong
電話: 2361-2966
営業時間: 18:00 ~ 22:30
月曜は休み



今回の「香港ポスト」は
12月18日号です。

発行: Mikuni Co., Limited
(ISSN 2070-5727)
Unit 01, 21/F., CCT Telecom Building,
No.11 Wo Shing St., Shatin, N.T.
TEL: 2833-9021 FAX: 2572-5315
E-mail: info@hkpost.com.hk

点心 2018年ワールドカップロシア大会(W杯)アジア2次予選で香港のサポーターが中国国歌にブライニングを浴びせることが問題視されている▼9月に行われたホームゲームでブライニングが起きた際、国際サッカー連盟(FIFA)は規律違反として香港サッカー協会(HKFA)に罰金を科した。11月17日に行われた対中国戦でもHKFAからの再三の呼びかけにもかかわらず香港のサポーターがマナーを守らず、HKFAはまた処分を受けることに▼対中国戦の観客席には「HONG KONG IS NOT CHINA」というメッセージを掲げるサポーターの姿が目立った。その様子を見て思い出したのが、日韓共催の02年W杯だ。当時香港でもW杯初出場の中国代表を応援するムードにあふれ、「中国加油! (中国頑張れ)」というメッセージ付きのTシャツやグッズが売れていた。多くの市民が「香港も中国だから同胞を応援する」と話していたのだが、もし中国が今回W杯出場を決めたら、香港人はなんて言うだろうか。(全)

The Red Pepper Restaurant

Best Sichuan Restaurant Award 受賞店

南北樓

伝統の味を守り続け、世界中の皆さまに愛されて、おかげさまで45年。名物《鉄板干焼蝦球》のほか、当店自慢の四川料理の数々、ぜひご賞味ください。

創業45周年記念
今ならお会計金額の
10%OFF
(ディナーのみ)



7 Lan Fong Road, G/F., Causeway Bay, H.K.
Tel: 2577-3811 | www.redpepper.com.hk

Nippon Wealth Limited,
a Restricted Licence Bank

NWB

あなたの資産運用が香港を舞台に変わります。

Nippon Wealth Limited, a Restricted Licence Bank 本格開業

私たちNWBは、言葉の壁を取り払い、香港でも「日本基準の安心」を提供できる金融機関となることを目指します。ペニンシュラオフィスタワー16階にて、皆様のお越しをお待ちしております。

投資セミナー:

香港ではじめる10万米ドルからの資産運用

「香港をゲートウェイとするグローバル資産運用」
～優先出資証券の投資とは?～

・12月12日(土)14:00-15:00
・12月19日(土)14:00-15:00

ペニンシュラ・オフィスタワー16階 NWB会議室(軽食付き)

保険セミナー:

「香港だからこそ購入できる有利な3つの保険商品」

～終身年金保険・学資保険・生命保険～

・12月12日(土)10:30-11:30
・12月19日(土)10:30-11:30

ペニンシュラ・オフィスタワー16階 NWB会議室(軽食付き)

＜ご注意事項＞

※NWBの提供するサービスや金融商品は香港法による規制をうけますが、原則として香港域外(日本含む)の国内法による保護は適用外となります。
※当広告は日本国内に在る者を対象としたものではありません。

日本語でお気軽にお問い合わせください
セミナーお申し込み・資料請求はこちらから

TEL: +852-3958-8828 E-mail: info@nipponwealth.com
URL: www.nipponwealth.com

＜受付時間＞月～土 9:00-17:00 16/F, The Peninsula Office Tower, 18 Middle Road, Tsim Sha Tsui, HK

※当社は土曜日も営業しております。お気軽にご来店下さい。